



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Beépíthető sütő

HRG4785.7

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1	Biztonság.....	2
2	Dologi károk elkerülése.....	5
3	Környezetvédelem és takarékoság.....	6
4	Ismerkedés.....	6
5	Tartozékok.....	10
6	Az első használat előtt.....	11
7	A kezelés alapjai.....	12
8	Gőz.....	12
9	Időfunkciók.....	14
10	Sütőhőmérő.....	16
11	Programok.....	17
12	Gyerekzár.....	20
13	Gyors felfűtés.....	20
14	Sabbat beállítás.....	20
15	Alapbeállítások.....	21
16	Home Connect.....	22
17	Tisztítás és ápolás.....	24
18	Pirolízis.....	26
19	Vízkömentesítés.....	27
20	Állványok.....	28
21	A készülék ajtaja.....	30
22	Zavarok elhárítása.....	33
23	Ártalmatlanítás.....	35
24	Vevőszolgálat.....	35
25	Megfelelőségi nyilatkozat.....	36
26	Így sikerülni fog.....	36
27	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	41
27.1	Általános összeszerelési előírások.....	41

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.

- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.

A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:

- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

Ne használja a készüléket:

- külső jelzőórával vagy távvezérléssel történő kezeléssel.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.

→ "Tartozékok", Oldal 10

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

A készülékajtó nyitásakor légáramlat keletkezik. A sütőpapír hozzáérhet a fűtőelemekhez és meggyulladhat.

- ▶ Az előmelegítés és a sütés ideje alatt soha ne helyezzen rögzítés nélkül sütőpapírt a tartozéokra.
- ▶ A sütőpapírt mindig pontosan vágja méretre és nehezként helyezzen rá egy edényt vagy egy sütőformát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.

- ▶ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben. A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrlángok csaphatnak ki.

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Szeszes italokat ($\geq 15\%$ vol.) hígítatlanul (pl. ételek fel- és leöntéséhez) ne hevítsen.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

A teleszkópos kihúzó a készülék üzemelésekor felforrósodnak.

- ▶ Hagyja lehűlni a forró teleszkópos kihúzókat, mielőtt megérintené azokat.
- ▶ A forró teleszkópos kihúzókat csak edényfogóval érintse meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

A készülék és a megérinthető felületei éles szélekkel rendelkezhetnek.

- ▶ A használat és tisztítás során legyen óvatos.
- ▶ Amennyiben lehetséges, viseljen védőkesztyűt.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
- A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozót

kozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.

- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítószekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 35*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

1.5 Halogénlámpa

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtérlámpák nagyon felmelegszenek. A ki-
kapcsolás után egy ideig még fennáll az égési sérülés veszélye.

- ▶ Ne érintse meg az üvegbúrát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne érintkezzen a bőrével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben.

1.6 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat gőzölős funkció használata közben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A víztartályban a víz a készülék további üzemeltetése során felforrósodhat.

- ▶ A víztartályt minden, gőzölés funkcióban való használat után ürítse ki.
- A sütőtérben forró gőz keletkezik.
- ▶ Gőzölés funkció használata közben ne nyúljon a sütőtérbe.

A tartozék kivételekor a forró folyadék túlcserélhető.

- ▶ A forró tartozékot csak sütőkesztyűvel, óvatosan vegye ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrólángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

1.7 Sütőhőmérő

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A hibás sütőhőmérő megsértheti a szigetelést.

- ▶ Csak ehhez a készülékhez készült sütőhőmérőt használjon.

1.8 Tisztítási funkció

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A laza ételmaradékok, a zsír és a pecsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződéseket.

- ▶ Ne tisztítsa így a tartozékokat.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törlőruhát, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Komoly egészségkárosodás veszélye!

Tisztításkor a készülék nagyon forró lesz. A sütőtepsik és formák tapadásgátló bevonata károsodik és mérgező gázok keletkeznek.

- ▶ Soha ne tisztítsa a tapadásgátló bevonatú sütőtepsiket és formákat a tisztítási funkcióval.
- ▶ Ne tisztítsa így a tartozékokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradékai elégnek. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

2 Dologi károk elkerülése

2.1 Általános

FIGYELEM!

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben és a készülék tartós károsodását okozhatják. A belobbanás következtében a készülék ajtaja kivágódhat és adott esetben leeshet. Az ajtólapok elpattanhatnak és szilánkokra törhetnek. A fellépő vákuum hatására a sütőtér befelé erőteljesen eldeformálódhat.

- ▶ Szeszkes italokat (≥ 15 % vol.) hígítatlanul (pl. ételek fel- és leöntéséhez) ne hevítsen.

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
 - ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.
- A sütőtér alján lévő tárgyak 50 °C feletti hőmérsékleten hőtorlaszt képeznek. A sütési idők már nem megfelelőek, és a zománc megsérül.
- ▶ Soha ne helyezzen se tartozékot, se semmilyen fajta sütőpapírt vagy fóliát a sütőtér aljára.
 - ▶ Csak akkor tegyen edényt a sütőtér aljára, ha 50 °C alatti hőmérsékletet állított be.

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▶ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.
- ▶ Ne tároljon ételt a sütőtérben.

A nyitott készülékajtóval való lehűlés idővel károsítja a szomszédos bútorfrontokat.

- ▶ Magas hőmérsékleten való működtetés után a sütőteret csak zárt ajtónál hagyja lehűlni.
- ▶ Vigyázzon, hogy semmi ne ragadjon be a sütőtér ajtajához.
- ▶ Kizárólag magas páratartalommal való működtetés után hagyja a sütőteret nyitott ajtó mellett megszáradni.

A gyümölcslé kifröcsköl a sütőtepsiből és eltávolíthatatlan foltokat hagy.

- ▶ A lédús gyümölcsös süteményekből ne tegyen túl sokat a sütőtepsibe.
- ▶ Ha lehetséges, használja a mélyebb univerzális serpenyőt.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.

- ▶ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

Ha üllő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.

- ▶ Soha ne álljon, üljön, kapaszkodjon vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.

A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.

- ▶ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

2.2 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat a gőzölős funkció használata közben.

FIGYELEM!

A szilikon sütőformák nem alkalmasak a gőzzel kombinált üzemmódhoz.

- ▶ Az edénynek hő- és gőzállónak kell lennie.

A rozsdásodó edények korróziót okozhatnak a sütőtérben. A legkisebb rozsdafolt is a sütőtér korróziójához vezethet.

- ▶ Ne használjon rozsdafoltos edényt.

A víztartályban lévő forró víz károsíthatja a gőzrendszert.

- ▶ Kizárólag hideg vizet töltsön a víztartályba.

Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.

A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.

- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.

- ▶ A víztartályt egy puha törleruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.

- Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Használjon sötét, feketére lakkozott vagy zománcozott sütőformákat.

- Ezek a sütőformák különösen jól veszik fel a hőt.

Működés közben lehetőleg ritkán nyissa ki a készülék ajtaját.

- A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Süssön több ételt egyszerre vagy közvetlenül egymás után.

- A sütőtér az első sütés után elő van melegítve. Így a következő sütemények sütési ideje rövidebb lesz.

Hosszabb sütési idők esetén 10 perccel a sütési idő vége előtt kapcsolja ki a készüléket.

- A maradék hő elegendő az étel készre sütéséhez.

Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

- A felesleges tartozékokat nem kell felmelegíteni.

A mélyhűtött ételeket hagyja kiolvadni elkészítés előtt.

- Ezzel megtakarítja az ételek kiolvasztásához szükséges energiát.

Megjegyzés:

A készüléknek az alábbiakra van szüksége:

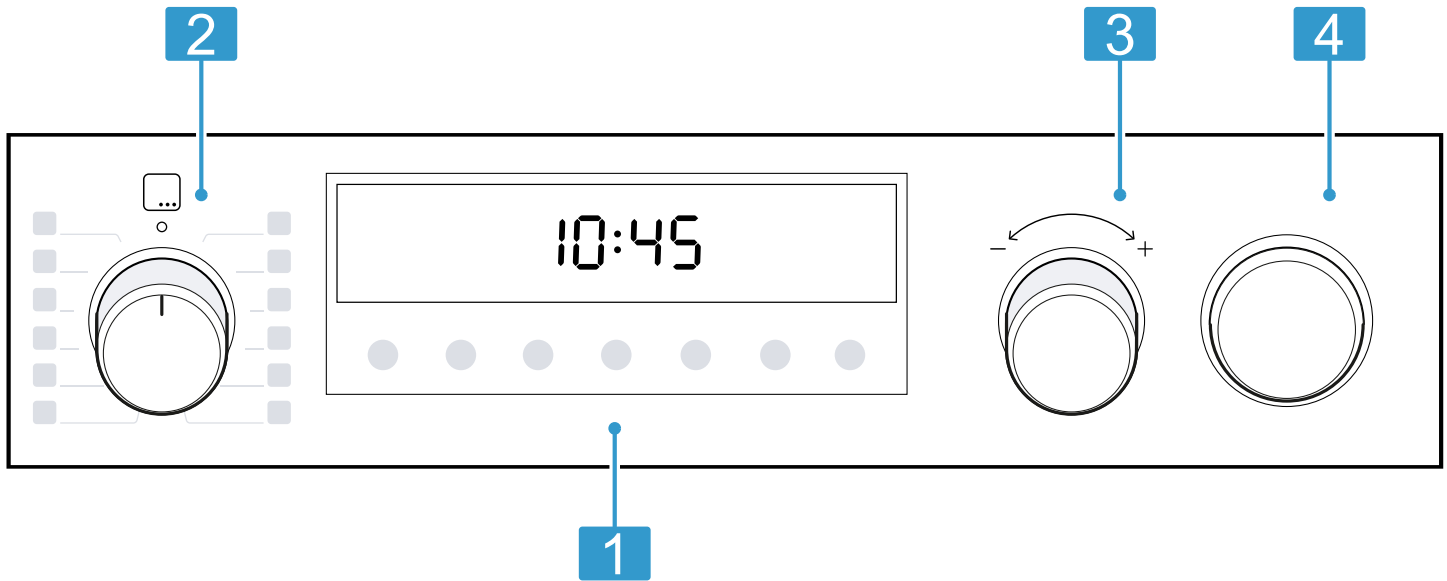
- elektromos hálózatra csatlakoztatva, készenléti üzemmódban max. 2 W
- elektromos hálózati csatlakozás nélkül, bekapcsolt kijelzővel üzemeltetve max. 1 W
- elektromos hálózati csatlakozás nélkül, kikapcsolt kijelzővel üzemeltetve max. 0,5 W

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőelemek

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

Megjegyzés: A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.



1 Gombok és kijelző

A gombok érintésérzékeny felületek. Egy funkció kiválasztásához csak nyomja meg finoman a megfelelő felületet.

A kijelző megjeleníti az aktív funkciók szimbólumait, valamint az időfunkciókat.

→ "Gombok és kijelző", Oldal 7

2 Funkcióválasztó

A funkcióválasztóval állíthatja be a fűtési módokat, illetve a további funkciókat.

A funkcióválasztó a nulla állásból o jobbra vagy balra forgatható.

A készülék típusától függően a funkcióválasztó süllyeszthető is lehet. Ki- vagy bereteszeléshez nulla állásban o nyomja meg a funkcióválasztót.

→ "Fűtési módok és funkciók", Oldal 8

3 Hőfokszabályozó

A hőfokszabályozóval állítsa be a fűtési mód hőmérsékletét, és válassza ki a további funkciók beállítását.

A hőfokszabályozó jobbra és balra is forgatható, nulla állása nincs.

A készülék típusától függően a hőfokszabályozó süllyeszthető lehet. Ki- vagy bereteszeléshez nyomja meg a hőfokszabályozót.

→ "Hőmérséklet és beállítási fokozatok", Oldal 9

4 Víztartály

Töltse fel és ürítse ki a víztartályt.

→ "Víztartály feltöltése", Oldal 13

→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

4.2 Gombok és kijelző

A gombokkal beállíthatja a készülék különböző funkcióit. A kijelzőn megjelennek a beállítások.

Ha egy funkció aktív, akkor a kijelzőn világít a megfelelő szimbólum. A pontos idő szimbóluma ☹ csak akkor világít, amikor módosítja a pontos időt.

Szimbólum	Funkció	Használat
☹	Időfunkciók	A Pontos idő ☹, Jelzőóra ⌚, Időtartam ⌚ vagy Befejezés ☹ lehetőségek kiválasztása. Az egyes időfunkciók kiválasztásához nyomja meg többször a ☹ gombot. Az aktuális szimbólum feletti vagy alatti piros sáv jelzi, hogy mely funkcióhoz tartozó beállítás látható a képernyőn.
— +	Mínusz Plusz	Beállítási értékek csökkentése. Beállítási értékek növelése.
💡	Sütőlámpa	Világítás be- vagy kikapcsolása a sütőtérben.
🔥	Gyors felfűtés	Sütőtér gyors felfűtése tartozékok nélkül.
💨	Hozzáadott gőz	Hozzáadott gőz indítása vagy megszakítása → "Gőz", Oldal 12

Szimbólum	Funkció	Használat
	Gyerekzár	Kapcsolja be vagy ki a gyermekzárát.
	Vízartály kiürítése	Vízartály kiürítése figyelmeztetés → "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13
	Vízartály feltöltése	Vízartály feltöltése figyelmeztetés → "Gőz", Oldal 12
	Vízkömentesítés	Készülék vízkömentesítése figyelmeztetés
	Vízkömentesítés	Félbemaradt vízkömentesítés → "Félbemaradt vízkömentesítés", Oldal 28

4.3 Fűtési módok és funkciók

Annak érdekében, hogy mindig megtalálja az ételnek megfelelő fűtési módot, az alábbiakban bemutatjuk a különbségeket és a felhasználási területeket.

Ha kiválaszt egy fűtési módot, a készülék javasol hozzá egy megfelelő hőmérsékletet vagy fokozatot. Átveheti az értékeket, vagy módosíthatja azokat a megadott területen.

Szimbólum	Fűtési mód és hőmérséklettartomány	Használat és működési módok
	3D forró levegő ¹ 30 - 275 °C	Sütés egy vagy több szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben.
	Kímlő forró levegő 125 - 275 °C	A kiválasztott ételek előfűtés nélküli kímlő párolása egy szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. A készíteni kívánt étel fokozatosan készül el a maradék hő segítségével. Sütés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiahatékonysági osztály, illetve az energiafogyasztás meghatározására légkeringtetéses üzemmódban.
	Melegítés ² 80 - 180 °C	Ételek kímlőtes újramelegítéséhez és péksütemények készre sütéséhez.
	Pizzafokozat 30 - 275 °C	Pizza vagy olyan ételek elkészítése, amelyek sok alulról jövő hőt igényelnek. Az alsó fűtőtest és a hátfalban lévő körfűtőtest fűt.
	Felolvasztás 30 - 60 °C	Fagyasztott ételek kímlőtes kiolvasztása.
	Kímlő párolás 70 - 120 °C	Előszűtött, puha húsdarabok kímlőtes és lassú párolása fedő nélkül. A hő alacsony hőmérsékletnél egyenletesen áramlik fentről és lentől.
	Grill, nagy felület Grillfokozatok: 1 = gyenge 2 = közepes 3 = erős	Lapos grilleznivaló, pl. steak, virsli vagy pirítós grillezése. Csőben sütés. A grillfűtőtest alatt lévő teljes felület felforrósodik.
	Légkeveréses grillezés ¹ 30 - 275 °C	Szárnyas, egész hal vagy nagyobb húsdarabok sütése. A grillfűtőtest és a ventilátor felváltva be- és kikapcsol. A ventilátor a forró levegőt kevergeti az étel körül.
	Felső/alsó fűtés ¹ 30 - 275 °C	Hagyományos sütés egy szinten. Ez a fűtési mód különösen alkalmas lédús töltelekkel készült süteményekhez. A hő egyenletesen áramlik alulról és felülről. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiafogyasztás meghatározására hagyományos üzemmódban.

¹ Gőz hozzáadása 80 °C felett lehetséges (működés csak feltöltött vízartállyal)

² Gőzölős fűtési mód (működés csak feltöltött vízartállyal)

További funkciók

Itt talál egy áttekintést készüléke további funkcióiról.

Szimbólum	Funkció	Használat
	Programok	Programozott beállítási értékek használata különféle ételekhez. → "Programok", Oldal 17
	Tisztítási funkciók	- Pirólízis : csaknem önállóan megtisztítja a sütőteret. → "Pirólízis", Oldal 26 - Vízkezelés : gondoskodik készüléke működőképességéről. → "Vízkezelés", Oldal 27
	Távoli indítás	Indítsa el és kezelje a készüléket a Home Connect alkalmazással. → Oldal 22 - Csatlakoztassa a(z) otthoni hálózathoz a Home Connect-szerverhez A vonalak száma az otthoni hálózat jelének erősségét mutatja - A(z) otthoni hálózat nincs csatlakoztatva - A(z) Home Connect-szerver nincs csatlakoztatva. - A(z) távoli indítása bekapcsolva - távdiagnosztika aktiválva

Megjegyzés: Ha készülékét a Home Connect alkalmazással működteti, akkor még több funkció áll rendelkezésre. További tudnivalókat az alkalmazásban talál.

4.4 Hőmérséklet és beállítási fokozatok

A fűtési módokhoz és funkciókhoz különféle beállításokat alkalmazhat.

A kijelzőn megjelennek a beállítások.

100 °C-ig a hőmérséklet 1 fokonként, afölött 5 fokonként adható meg.

Megjegyzés: A 3. grillfokozat beállítása esetén a készülék kb. 20 perc után átáll az 1. grillfokozatra.

Felfűtési kijelzés

A készülék kijelzi, ha melegít.

A kijelző alján lévő vonal balról jobbra kipirosodik, minél erősebben felfűt a sütőtér.

Amikor a vonal teljes hosszában piros lesz, az előmelegítés során a készülék elérte az étel betolásához szükséges optimális időt.

Maradék-hő-kijelzés

Amikor kikapcsolja a készüléket, a kijelzőn lévő vonal a sütőben lévő maradék hő jelzi ki. Minél alacsonyabb a hőmérséklet a sütőterben, annál kevesebb a sáv piros része.

Megjegyzések

- A felfűtés-kijelző csak olyan fűtési módoknál töltődik ki, amelyekhez beállít egy hőmérsékletet. A grillfokozatoknál a feltöltés-kijelző pl. már kitöltve jelenik meg.
- Ha egy üzemmód elindításakor a sütőtér hőmérséklete túl magas, bizonyos fűtési módoknál megjelenik egy *h* a kijelzőn. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. Ezután indítsa el újra az üzemmódot.
- A hőtehetetlenség miatt a megjelenített hőmérséklet a sütőterben lévő tényleges hőmérséklettől kicsit eltérhet.

4.5 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

Állványok

A sütőterben lévő állványokba különböző magasságban tolhat be tartozékokat.

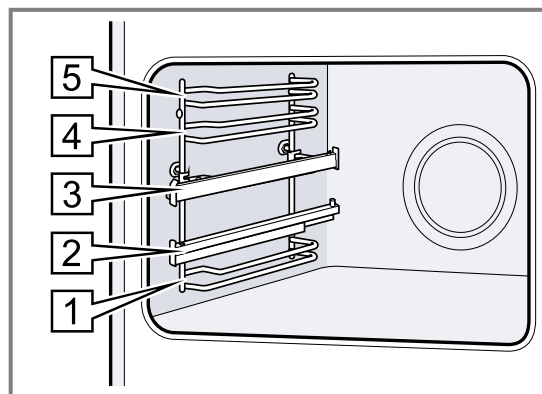
→ "Tartozékok", Oldal 10

A készülék 5 betolási magassággal rendelkezik. A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.

A készülék típusától függően az állványok kihúzókkal vagy csíptetős kihúzókkal vannak ellátva. A kihúzók fixen be vannak szerelve és nem vehetők ki. A csíptetős kihúzók igény szerint behelyezhetők minden szabad betolási magasságra.

Az állványokat kiakaszthatja, pl. tisztítás céljából.

→ "Állványok", Oldal 28



Világítás

A sütőlámpa bevilágítja a sütőteret.

A legtöbb fűtési módnál és funkciónál a világítás működés közben bekapcsol. Amikor befejezi az üzemet a funkcióválasztóval, a világítás kikapcsol.

A **Sütőlámpa** gombbal kapcsolhatja be a világítást fűtés nélkül.

Hűtőventilátor

A hűtőventilátor az üzem közben automatikusan bekapcsol. A levegő az ajtó felett távozik.

FIGYELEM!

Ne fedje le a készülék ajtaja feletti szellőzőnyílást. A készülék túlmelegszik.

- Hagyja szabadon a szellőzőnyílást.

Azért, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön, a hűtőventilátor meghatározott ideig még működik.

A készülék ajtaja

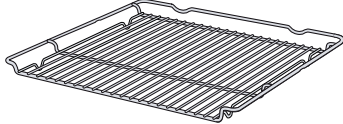
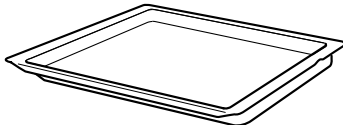
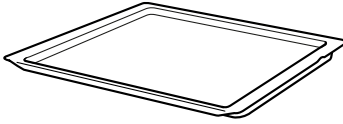
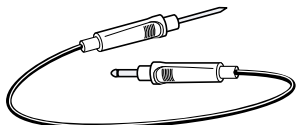
Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem fűt tovább. Ha becsukja a készülék ajtaját, a készülék tovább fűt.

5 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékekhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

Tartozékok		Használat
Rostély		- Süteményformák - Felfújtforma - Edény - Hús, pl. sülték vagy grillhús - Mélyhűtött ételek
Univerzális serpenyő		- Lédús sütemények - Sütemény - Kenyer - Nagy sülték - Mélyhűtött ételek - Fogja fel a lecsepegő folyadékot, pl. zsírt a rostélyon való grillezésnél.
Sütőlap		- Sütőlapon sült sütemény - Aprósütemény
Sütőhőmérő		Precíz sütés. → "Sütőhőmérő", Oldal 16

5.1 Beakasztás

A beakasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

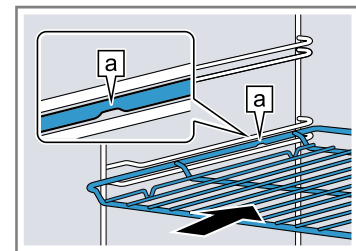
5.2 Tartozékok betolása a sütőtérbe

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe. A tartozékok csak így húzhatók ki félig anélkül, hogy kibillennének.

- A tartozékot úgy fordítsa, hogy a rovátká [a] hátul legyen és lefelé mutasson.
- A tartozékot a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be.

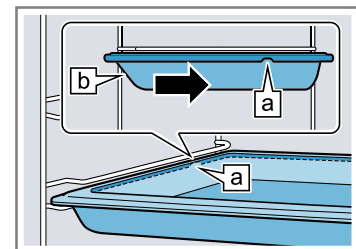
Rostély

A rostélyt a nyitott oldalával a készülék ajtaja felé és hajlattal ~ lefelé tolja be.



Sütőtepsi pl. univerzális serpenyő vagy sütőtepsi

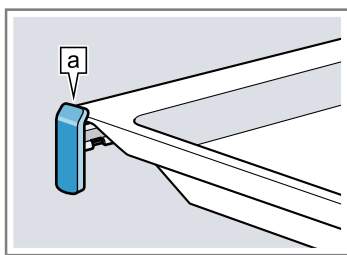
A tepsit a bevágással [b] a készülék ajtaja felé tolja be.



- Húzza ki a kihúzósinéket, hogy a tartozékokat a kihúzósinékekkel rendelkező betolási magasságokra helyezhesse.

Rostély vagy sütőtepsi

A tartozékokat úgy helyezze el, hogy a tartozék pereme a kihúzásín, a nyelv  mögött helyezkedjen el.



Megjegyzés: A kihúzásín teljesen kihúzott állásban bereteszel. Finoman nyomja meg a kihúzásínt, így az visszahúzható a sütőtérbe.

4. A tartozékokat teljesen tolja be, hogy az ne érjen a készülék ajtajához.

Megjegyzés: Az üzem közben nem használt tartozékokat vegye ki a sütőtérből.

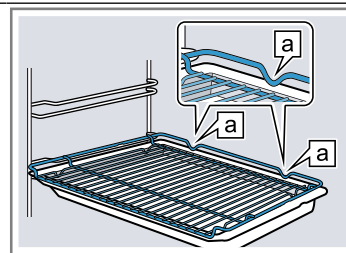
Tartozékok kombinálása

A lecsepegő folyadék felfogásához az univerzális serpenyőt kombinálhatja a rostéllyal.

1. A rostélyt úgy helyezze rá az univerzális serpenyőre, hogy a két távtartó  hátul az univerzális serpenyő peremére támaszkodjon.

2. Az univerzális serpenyőt a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be. A rostélyt pedig a felső vezetőrúd fölé.

Rostély az univerzális serpenyőn



5.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.

Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:

www.bosch-home.com

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.). Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

6.1 Az első üzembe helyezés

A készülék használata előtt el kell végeznie az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat.

Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. A $-$ vagy a $+$ gombbal állítsa be a pontos időt.
2. Nyomja meg a  gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Tipp: Az alapbeállításoknál → *Oldal 21* adhatja meg, hogy jelenjen-e meg a pontos idő a kijelzőn.

Vízke ménységi figyelmeztetés beállítása

- A vízke ménység beállítása.
→ *"Vízke ménység beállítása", Oldal 22*

6.2 A készülék tisztítása az első használat előtt

Mielőtt először készítené ételt a készülékkel, tisztítsa meg a sütőteret és a tartozékokat.

1. A sütőtérből távolítsa el a tartozékokat és a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat.

2. Felmelegítés előtt törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törölkendővel.
3. Tölts fel a víztartályt.
→ *"Víztartály feltöltése", Oldal 13*
4. Szellőztesse ki a helyiséget, amíg a készülék felfűt.
5. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőzzel és a hőmérsékletet.
→ *"Párolás hozzáadott gőzzel", Oldal 12*
→ *"A kezelés alapjai", Oldal 12*

Fűtési mód	3D forró levegő  hozzáadott gőzzel 
Hőmérséklet	200 °C
Időtartam	30 perc

6. Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.
7. Várja meg, amíg a sütőtér lehül.
8. Őrítse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ *"Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13*
9. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőz nélkül, és a hőmérsékletet.

Fűtési mód	Felső/alsó fűtés 
Hőmérséklet	240 °C
Időtartam	30 perc

10. Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.
11. Várja meg, amíg a sütőtér lehül.
12. A sima felületeket mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa meg.
13. A tartozékokat alaposan tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával vagy puha kefével.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

- ▶ Forgassa a funkcióválasztót a nulla állástól o eltérő állásba.
- ✓ A készülék be van kapcsolva.

7.2 A készülék kikapcsolása

- ▶ Forgassa a funkcióválasztót nulla állásba o.
- ✓ A készülék ki van kapcsolva.

7.3 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

1. A funkcióválasztóval állítsa be a fűtési módot.
 2. A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet vagy a grillfokozatot.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.

- ✓ Készüléktípustól függően egyes fűtési módoknál és 200 °C feletti beállított hőmérsékletnél a gyors felfűtés automatikusan bekapcsol.
→ "Gyors felfűtés", Oldal 20
3. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Tippek

- Az ételhez leginkább megfelelő fűtési módot a Fűtési módok leírásában találja.
→ "Fűtési módok és funkciók", Oldal 8
- A készüléken beállíthatja az üzemmód időtartamát és befejezését is.
→ "Időfunkciók", Oldal 14

Fűtési mód megváltoztatása

Az fűtési módot bármikor módosíthatja.

- ▶ A funkcióválasztóval állítsa be a kívánt fűtési módot.

A hőmérséklet módosítása

A hőmérsékletet bármikor módosíthatja.

- ▶ A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

8 Gőz

Egyes fűtési módoknál bekapcsolhatja a hozzáadott gőzt is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

8.1 Párolás hozzáadott gőzzel

Hozzáadott gőzzel való főzés esetén a készülék működése közben különböző időközönként történik a gőz befűvése a sütőtérbe. Így a sült ételen ropogós kéreg és fényes felület képződik. A hús belülről szaftos és puha lesz, és csak minimális mértékben veszít méretéből.

Hozzáadott gőz indítása

Tipp: Vegye figyelembe a programokat vagy a táblázatok adatait.

1. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 13
2. Állítsa be a megfelelő fűtési módot:
 - 3D forró levegő
 - Felső/alsó fűtés
 - Légkeveréses grillezés
3. 80 és 240 °C közötti hőmérséklet állítható be.
4. A gombbal állítsa be a gőz intenzitását.

Intenzitás	Fokozat
csekély	
erős	

- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.

Hozzáadott gőz megszakítása

- ▶ Nyomja meg többször a gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a gőz intenzitása.
- ✓ Az üzem hozzáadott gőz nélkül folytatódik.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

Hozzáadott gőz befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Űritse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

8.2 Melegítés

A Melegítés fűtési móddal újramelegítheti a már elkészült ételeket, vagy készre sütheti az előző nap előkészített péksüteményeket. A készülék most automatikusan bekapcsol.

Melegítés indítása

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 13
 2. Állítsa be a Melegítés fűtési módot.
 3. Állítsa be a hőmérsékletet.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.

Melegítés befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.

2. Ürítse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

8.3 Víztartály feltöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szűrőlángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízköoldó oldatot töltsön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

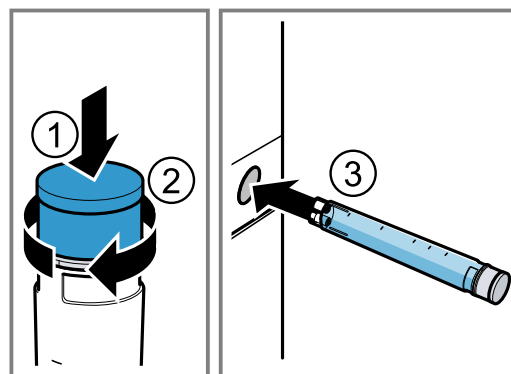
A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehül.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

Követelmény: A vízkeménység beállítása megfelelő.
→ "Vízkeménység beállítása", Oldal 22

1. Nyomja meg a víztartályt ①, majd húzza ki a készülékből.

5. Helyezze vissza a víztartályt a nyílásba, és addig nyomja, amíg a helyére nem pattan ③.



Víztartály utántöltése

Amikor hangjelzés hallatszik, és megjelenik a kijelzőn a víztartály feltöltésére felszólító üzenet , töltsön vizet a víztartályba.

Megjegyzés: Ha nem tölti fel a víztartályt, a készülék hozzáadott gőz nélkül működik tovább.

1. Vegye ki és töltsse fel a víztartályt.
2. Helyezze be a feltöltött víztartályt.

8.4 Minden gőzölős üzemmód után

A készülék minden gőzölős üzemmód után visszaszívja a maradék vizet a víztartályba. Ürítse ki, majd szárítsa ki a víztartályt és a sütőteret.

Víztartály kiürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehül.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

FIGYELEM!

Ha a forró sütőtérben szárítja a víztartályt, akkor az károsodni fog.

- ▶ A víztartályt ne szárítsa a forró sütőtérben.
- A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▶ A víztartályt egy puha törlőruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

1. Nyomja meg a víztartályt.
2. Húzza ki a víztartályt.
3. Csavarja vissza a víztartály fedelét.
4. Ürítse ki a víztartályt, tisztítsa meg mosogatószerrel, majd tiszta vízzel alaposan öblítse ki.
5. Puha törlőkendővel törölje szárazra az összes alkatrész.
6. Dörzsölje szárazra a fedél tömítését.
7. Nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a víztartályt.
8. Helyezze vissza a víztartály fedelét, és csavarja vissza.
9. Helyezze be a víztartályt.

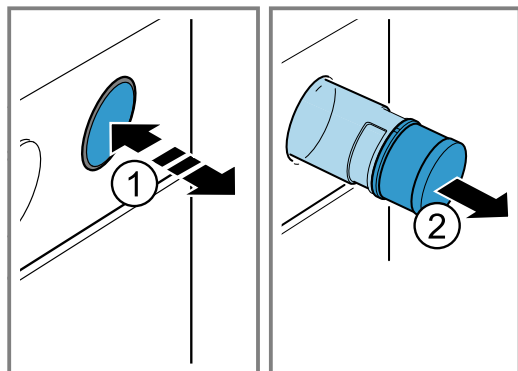
Vízgyűjtő mélyedés tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

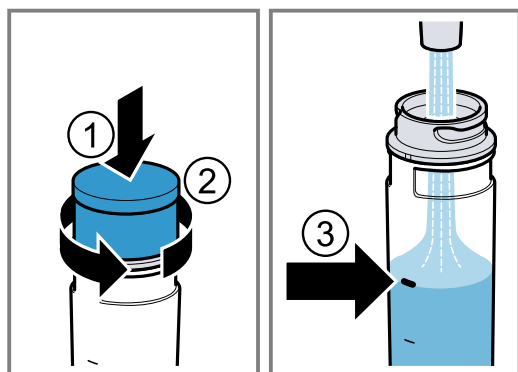
A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

Követelmény: A sütőtér lehült.

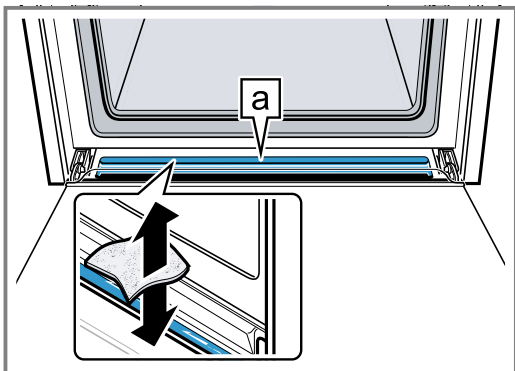


2. Nyomja meg a víztartály fedelét ①, és csavarja ki ②.
3. Töltsse meg a víztartályt a jelölésig vízzel ③.



4. Nyomja meg a víztartály fedelét ①, és csavarja be ②

1. Nyissa ki a készülékajtót.
2. **Megjegyzés:**
A vízgyűjtő mélyedés  a sütőtér alatt található.



A vízgyűjtő mélyedésben  lévő vizet egy nedvszívó kendővel itassa fel és óvatosan törölje ki.

Szárítsa meg a sütőteret

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

FIGYELEM!

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
- Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Távolítsa el a szennyeződések a sütőtérből.
2. Szivaccsal törölje szárazra a sütőteret.
3. A vízkőfoltokat egy ecetbe mártott kendővel távolítsa el, ezután öblítse le a felületet tiszta vízzel, és szárítsa meg egy puha kendővel.
4. A készülék ajtaját hagyja nyitva egy órán keresztül, hogy a sütőtér teljesen kiszáradjon.

9 Időfunkciók

A készülék különféle időfunkciókkal rendelkezik, amelyekkel vezérelheti a működést.

9.1 Az időfunkciók áttekintése

A  gombbal választhatja ki a különféle időfunkciókat.

Időfunkció	Használat
Jelzőóra 	A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. Ez nincs hatással a készülékre.
Időtartam 	Ha beállít egy időtartamot a működéshez, akkor a készülék az időtartam lejártá után automatikusan befejezi a melegítést.
Befejezés 	Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön.
Pontos idő 	Így állíthatja be a pontos időt.

9.2 A jelzőóra beállítása

A jelzőóra az üzemtől függetlenül működik. A jelzőórát bekapcsolt és kikapcsolt készüléken is beállíthatja, legfeljebb 23 órára és 59 percre. A jelzőórának saját hangjelzése van, így Ön hallja, hogy a jelzőóra vagy egy időtartam járt-e le.

1. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn a  nem lesz kijelölve.
2. A — vagy a + gombbal állítsa be a jelzési időt.

Gomb	Javasolt érték
—	5 perc
+	10 perc

A jelzőóra 10 percig 30 másodperces egységenként állítható be. Azután minél magasabb az érték, annál nagyobbak az időegységek.

- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a jelzőóra, és a jelzési idő letelik.
- ✓ Amikor a jelzési idő letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn a jelzési idő nullára áll.
- 3. Amikor a jelzőórán beállított idő letelt:
 - A jelzőóra kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Jelzési idő módosítása

Bármikor módosíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a  van megjelölve.

- A — vagy a + gombbal módosítsa a jelzőóra idejét.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Jelzési idő megszakítása

Bármikor megszakíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a  van megjelölve.

- A — gombbal állítsa vissza a jelzési időt nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a  kialszik.

9.3 Időtartam beállítása

Az üzemeléshez legfeljebb 23 óra 59 perces időtartamot állíthat be.

Követelmény: Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.

1. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn a  nem lesz kijelölve.
2. A — vagy a + gombbal állítsa be az időtartamot.

Gomb	Javasolt érték
—	10 perc
+	30 perc

Egy óra időtartamig percenkénti bontásban, előlött ötpercenkénti bontásban állítható be az időtartam.

- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.

- ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
- 3. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a + gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Időtartam módosítása

Az időtartamot bármikor módosíthatja.

Követelmény: A kijelzőn a ☹ van megjelenve.

- ▶ Módosítsa az időtartamot a – vagy a + gombbal.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Időtartam megszakítása

Bármikor megszakíthatja az időtartamot.

Követelmény: A kijelzőn a ☹ van megjelenve.

- ▶ A – gombbal állítsa vissza az időtartamot nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és időtartam nélkül melegít tovább.

9.4 Befejezés beállítása

Legfeljebb 23 órával és 59 perccel eltolhatja azt az időpontot, amikor az időtartam befejeződik.

Megjegyzések

- A jó sütési eredmény eléréséhez ne tolja el a befejezést azután, hogy már elindult az üzem.
- Ne hagyja túl sokáig a sütőtérben az ételeket, hogy azok ne égijenek oda.

Követelmények

- Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.
- Egy időtartam van beállítva.
- 1. Nyomja meg többször a ☹ gombot, amíg a kijelzőn a ☹ nem lesz kijelölve.
- 2. Nyomja meg a – vagy a + gombot.
 - ✓ A kijelző a kiszámított befejezési időt mutatja.
- 3. A – vagy a + gombbal halassza későbbre a befejezést.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a kijelzőn megjelenik a beállított befejezés.
 - ✓ Amikor eléri a kiszámított indítási időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.

- ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
- 4. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a + gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Befejezés módosítása

A jó sütési eredmény érdekében csak addig módosíthatja a beállított befejezést, amíg az üzem el nem indul és az időtartam le nem telik.

Követelmény: A kijelzőn a ☹ van megjelenve.

- ▶ A – vagy a + gombbal halassza későbbre a befejezést.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Befejezés megszakítása

A beállított befejezést bármikor törölheti.

Követelmény: A kijelzőn a ☹ van megjelenve.

- ▶ A – gombbal állítsa vissza a befejezést az akutális idő és a beállított időtartam összegére.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást és melegíteni kezd. Az időtartam lefut.

9.5 Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban.

1. A – vagy a + gombbal állítsa be a pontos időt.
2. Nyomja meg a ☹ gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Tipp: Az alapbeállításoknál → *Oldal 21* adhatja meg, hogy jelenjen-e meg a pontos idő a kijelzőn.

A pontos idő módosítása

A pontos időt bármikor módosíthatja.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban.

1. Nyomja meg többször a ☹ gombot, amíg a kijelzőn a ☹ nem lesz kijelölve.
2. A – vagy a + gombbal módosítsa a pontos időt.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

10 Sütőhőmérő

Hajszálpontosan süthet a sütőhőmérőt a sütni kívánt ételbe szúrva, és a készüléken beállítva a belső hőmérsékletet. Ha sikerült elérni az étel beállított belső hőmérsékletét, hangjelzés hallatszik, és a készülék automatikusan abbahagyja a fűtést.

10.1 Sütőhőmérővel használható fűtési módok

Csak bizonyos fűtési módok használhatók a sütőhőmérővel együtt.

A használható fűtési módok a következők:

- **3D forró levegő** 
- **Kímélő forró levegő** 
- **Pizzafokozat** 
- **Légkeveréses grillezés** 
- **Felső/alsó fűtés** 

Megjegyzés: Ha behelyezett sütőhőmérővel egy nem megfelelő fűtési módot választ, hangjelzés hallatszik.

10.2 Sütőhőmérő beszúrása

Használja a mellékelt sütőhőmérőt, vagy rendeljen vendégszolgálatunktól egy megfelelő sütőhőmérőt.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A hibás sütőhőmérő megsértheti a szigetelést.

- ▶ Csak ehhez a készülékhez készült sütőhőmérőt használjon.

FIGYELEM!

A sütőhőmérő megrongálódhat.

- ▶ A sütőhőmérő kábele ne csípődjön be.
- ▶ Ahhoz, hogy a sütőhőmérő a nagy hő miatt ne károsodjon, legyen néhány centiméternyi hely a grillfűtőtest és a sütőhőmérő között. A hús sütés közben megemelkedhet.

1. A hús legvastagabb részébe szúrja bele ferdén a sütőhőmérőt.
Ügyeljen arra, hogy a sütőhőmérő hegye megfelelően helyezkedjen el a húsban:
 - A sütőhőmérő hegye körülbelül a sütni kívánt étel közepénél legyen.
 - A hegy ne a zsírrétegben legyen.
 - A hegy ne érjen az edényhez vagy egy csonthoz.
2. A sütni kívánt ételt a sütőhőmérővel együtt helyezze a sütőtérbe.
A sütni kívánt ételt lehetőleg egy edényben helyezze a rostély közepére.
3. A sütőhőmérő csatlakozóját dugja a sütőtér bal oldalán lévő tokba.

Megjegyzések

- Ha működés közben kiveszi a sütőhőmérőt, minden beállítás alaphelyzetbe áll.
- Ha megfordítja az ételt, ne vegye ki a sütőhőmérőt. A megfordítást követően ellenőrizze, hogy a sütőhőmérő megfelelően helyezkedik-e el az ételben.

10.3 A sütőhőmérő beállítása

A sütőhőmérő a sütni kívánt étel belsejének hőmérsékletét méri 30 °C és 99 °C között.

Követelmények

- A sütni kívánt étel a sütőhőmérővel együtt a sütőtérben van.
 - A maghőmérő be van helyezve a sütőtérbe.
1. A funkcióválasztóval állítsa be a megfelelő fűtési módot.
 - ✓ A kijelzőn világít a következő: , és a sütőtér hőmérséklete mellett megjelenik a belső hőmérséklet kijelzése.
 2. A — vagy a + gombbal beállítható a belső hőmérséklet.
 3. A hőfokszabályozóval állítsa be a sütőtér hőmérsékletét.
A sütőtér beállított hőmérséklete legalább 10 °C-kal magasabb legyen, mint a belső hőmérséklet.
Ne állítson be 250 °C-nál magasabb sütőtér-hőmérsékletet.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.
 - ✓ Balra a sütni kívánt étel aktuális belső hőmérséklete jelenik meg, jobbra pedig a beállított érték, pl. 15°C | 75°C. Az aktuális belső hőmérséklet 10 °C felett jelenik meg.
 - ✓ Ha a sütni kívánt étel belső hőmérséklete elérte a beállított értéket, hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a megegyező aktuális és beállított belső hőmérséklet. 75°C | 75°C.

4. **FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!**

A sütőtér, a sütőhőmérő és a tartozékok nagyon felforrósodnak.

- ▶ A tartozékokat és sütőhőmérőt mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Ha elérte a belső hőmérsékletet:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a sütőhőmérőt a sütőtérben lévő tokból.
- Húzza ki a sütőhőmérőt a sültből, és vegye ki a sütőtérből.

11 Programok

A programok támogatják készülékét a különféle ételek elkészítése közben, és automatikusan kiválasztja az optimális beállításokat.

11.1 Programokhoz alkalmas edények

Használjon hőálló edényt, amely alkalmas 300 °C feletti hőmérsékletre is.

A leginkább az üvegből vagy üvegkerámiából készült edények alkalmasak. A sültnek az edény aljának kb. kétharmadát el kellene fednie.

A következő anyagból készült edények nem alkalmasak:

- világos, csillogó alumínium

- máz nélküli agyag
- műanyag vagy műanyagfogantyú

11.2 Gőz

A készülék olyan programokat ajánl fel a gőzölős funkcióhoz, amelyekkel gyorsan és egyszerűen és professzionálisan készítheti el az ételeket.

A gőzölős funkciókra vonatkozó útmutatást a gőzölésnél találja.

→ "Gőz", Oldal 12

11.3 Programtáblázat

A programok számaihoz meghatározott ételek vannak hozzárendelve.

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Folyadék hozzáadása	Betöl- tési ma- gas- ság	Megjegyzések
01	Kelesztett fonott kalács, kalácskoszorú¹	Sütőtepsi sütőpá- pírral	0,6–1,5 kg a tészta súlya	nem	3	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
02	Tészta kelesztése¹	Tál a rostélyon	0,5–1,5 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
03	Búzakenyér, félbarna kenyér sütőtepsin¹	Sütőtepsi sütőpá- pírral	0,5–2,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
04	Búzakenyér, kevert búzaliszt szögletes formában¹	Szögletes sütőfor- ma, kivajazott és ki- lisztezett	0,8–2,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
05	Fehérkenyér sütőtepsin¹	Sütőtepsi sütőpá- pírral	0,5–2,0 kg a tészta súlya	nem	2	Ha egyszerre 2 ke- nyeret süt, a nehe- zebb kenyér súlyát adja meg.
06	Kevert rozslisztből készült kenyér¹	Szögletes sütőfor- ma, kivajazott és ki- lisztezett	0,8–2,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
07	Lepénykenyér¹	Sütőtepsi sütőpá- pírral	0,4–1,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
08	Sütőben sült burgo- nya, egész lisztes burgonya héjá- ban	Univerzális serpe- nyő	0,3-1,5 kg összsúly	nem	3	-
09	Egytálétel, zöldséggel vegetáriánus	magas sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg összsúly	recept szerint	2	a hosszú főzést igénylő zöldségeket (pl. sárgarépa) vágja kisebb darabokra, mint a rövidebb fő- zést igénylőket (pl. paradicsom)

¹ Gőzölős program (működés csak feltöltött víztartállyal)

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Folyadék hozzáadása	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzések
10	Pörkölt Marha- vagy sertéshús felkockázva, zöldségekkel	magas sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg összsúly	recept szerint	2	a húst tegye alulra, és fedje le zöldséggel a húst ne pirítsa meg előre
11	Hal, egész ¹ konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő-tepsi	0,8-1,5 kg a hal súlya	nem	2	A hasával lefelé helyezze az edénybe.
12	Csirke, töltelék nélkül ¹ konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő-tepsi	0,9-1,5 kg a csirke súlya	nem	2	mellével felfelé helyezze az edénybe
13	Darabolt csirke ¹ konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő-tepsi	0,1-0,8 kg a legnehezebb darab súlya	nem	3	-
14	Pulykamell szeletelve, fűszerezve	sütőedény üvegfedővel	0,5-2,5 kg a pulykamell súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	-
15	Kacsa, töltelék nélkül ¹ konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő-tepsi	1,3-2,5 kg a kacsa súlya	nem	2	mellével felfelé helyezze az edénybe
16	Liba, töltelék nélkül ¹ konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő-tepsi	2,3-4,5 kg a liba súlya	nem	2	mellével felfelé helyezze az edénybe
17	libacomb konyhakész, fűszerezve	Üveg sütőedény fedő nélkül, rostélyon	0,3-0,8 kg a legnehezebb darab súlya	fedje le a sütőedény alját	2	-
18	Párolt marhasült pl. oldalas, lapocka, dió, pácolt marhahús	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a húst majdnem teljesen folyadékkal	2	a húst ne pirítsa meg előre
19	Marhafilé, közepes ¹ konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő-tepsi	0,8-2,0 kg a hús súlya	nem	2	a húst ne pirítsa meg előre
20	Sült hátszín, közepesen átsütve konyhakész, fűszerezve	sütőedény fedő nélkül	0,5-2,5 kg a hús súlya	nem	2	a zsíros oldalával felfelé helyezze az edénybe a húst ne pirítsa meg előre
21	Göngyölt marhahús zöldséggel vagy hússal töltve	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg az összes töltött göngyölt hús súlya	a göngyölt húsokat fedje le majdnem teljesen, pl. erőlevessel vagy vízzel	2	a húst ne pirítsa meg előre
22	Vagdalthús, friss vagdalthús marha-, sertés- vagy bárányhúsból	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a vagdalt súlya	nem	2	a húst ne pirítsa meg előre

¹ Gőzölős program (működés csak feltöltött víztartállyal)

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Folyadék hozzáadása	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzések
23	Báránycomb, közepe- sen átsütve csont nélkül, fűszerez- ve	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
24	Báránycomb, átsütve csont nélkül, fűszerez- ve	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
25	Borjúsült, zsíros pl. hátszín vagy fartő	sütőedény fedővel	0,5-3,0 kg a hús súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
26	Sovány borjúsült pl. sertésszűz vagy dió	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
27	Őzcomb csont nélkül, besózva	sütőedény fedővel	0,5-2,0 kg a hús súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	-
28	Sült sertéstarja ¹ csont nélkül, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő- tepsi	0,8-2,5 kg a hús súlya	nem	2	a húst ne pirítsa meg előre
29	Bőrös sertéssült ¹ pl. lapocka, fűszerez- ve, bőre bevagdálva	Sütőedény fedő nélkül vagy sütő- tepsi	1,0-2,0 kg a hús súlya	nem	2	zsíros felével felfelé helyezze az edénybe, a bőrét jól sózza be
30	Sertés szűzpecsenye fűszerezve	sütőedény üvegfe- dővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre

¹ Gőzölős program (működés csak feltöltött víztartállyal)

11.4 A programhoz tartozó étel előkészítése

Friss, lehetőleg hűtött élelmiszert használjon. Mélyhűtött termékeket használjon közvetlenül a mélyhűtőből.

1. Mérje le az ételt.
Az étel súlya szükséges a program helyes beállításához.
2. Helyezze az ételt az edénybe.
3. Az edényt helyezze a rostélyra.
Mindig hideg sütőtérbe tegye.

11.5 Program beállítása

A készülék kiválasztja az optimális fűtési módot, a hőmérsékletet és az időtartamot. Csak a súlyt kell beállítania.

Megjegyzések

- A súlyt csak a rendelkezésre álló területen belül állíthatja be.
 - A program elindítása után már nem módosíthatja sem a programot, sem az étel súlyát.
1. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt: **Programok** .
 2. A — vagy a + gombbal állítsa be a kívánt programot.

3. A hőfokszabályozóval állítsa be az étel súlyát. Mindig a lehető legközelebbi súlyt állítsa be.
 - A program időtartamának lekérdezéséhez nyomja meg a  gombot. Az időtartam nem módosítható.
 - Egyes programoknál a befejezés a  gombbal elhalasztható.
→ "Befejezés beállítása", Oldal 15
- ✓ Néhány másodperc elteltével elindul a program és lefut az időtartam.

- ✓ Amikor a program lefutott, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
- 4. Ha a program befejeződött:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Utánsütési időtartam beállításához nyomja meg a  gombot. A készülék a program beállításával fűt tovább.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

12 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárrel, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

Megjegyzés: Az alapbeállításoknál → Oldal 21 módosíthatja, hogy bekapcsolható legyen-e a gyerekzár funkció.

12.1 Gyerekzár bekapcsolása és kikapcsolása

Követelmény: A funkcióválasztó nulla állásban o van.

- ▶ A gyerekzár bekapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: .
- A gyerekzár kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot, amíg a kijelzőről el nem tűnik a következő: .

13 Gyors felfűtés

Időmegtakarítás céljából a gyors felfűtés 100 °C feletti beállított hőmérséklet esetén lerövidítheti a felfűtési időt.

A következő fűtési módoknál lehetséges a gyors felfűtés:

- **3D forró levegő** 
- **Felső/alsó fűtés** 

13.1 Gyors felfűtés beállítása

Az egyenletes sütési eredmény érdekében csak akkor helyezze az ételt a sütőtérbe, amikor a gyors felfűtés befejeződött.

Megjegyzés: Csak akkor állítson be egy időtartamot, ha a gyors felfűtés már befejeződött.

1. Megfelelő fűtési módot és 100 °C feletti hőmérsékletet állítson be.
200 °C-os beállított hőmérséklettől automatikusan bekapcsol a gyors felfűtés.
2. Ha a gyors felfűtés nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a  gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
 - ✓ Néhány másodperc múlva elindul a gyors felfűtés.
 - ✓ Ha a gyors felfűtés befejeződött, hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn kialszik a  szimbólum.
3. Helyezze az ételt a sütőtérbe.

A gyors felfűtés megszakítása

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

14 Sabbat beállítás

A Sabbat beállítással több mint 70 órás időtartamot állíthat be. Az ételeket 85 °C és 140 °C között lehet melegen tartani a **Felső/alsó fűtés** lehetőséggel, anélkül, hogy be vagy ki kellene kapcsolnia a készüléket.

14.1 Sabbat beállítás elindítása

Megjegyzések

- Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem fűt tovább. Ha becsukja a készülék ajtaját, a készülék tovább fűt.
- Indítás után már nem módosíthatja és nem szakíthatja meg a Sabbat beállítást.
- A Sabbat beállítás végét nem halaszthatja el.

Követelmény: Az alapbeállításokban be van kapcsolva a Sabbat beállítás.

→ "Alapbeállítások", Oldal 21

1. A funkcióválasztóval állítsa be a programokat .
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Sabb**.
2. A hőfokszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.
3. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn a  nem lesz kijelölve.
4. A  vagy a  gombbal állítsa be az időtartamot.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
5. Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll. A készülék nem fűt tovább, és ismét ugyanúgy reagál, mint a Sabbat beállítás nélkül.
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 Mintegy 10–20 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

15 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

15.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függenek.

Kijelzés	Alapbeállítás	Opció
c 0 1	Hangjelzés hossza egy időtartam lefutása vagy a jelzőórán beállított idő után	1 = 10 másodperc 2 = 30 másodperc ¹ 3 = 2 perc
c 0 2	Várakozási idő a beállítás átvételéig	1 = 3 másodperc ¹ 2 = 6 másodperc 3 = 10 másodperc
c 0 3	Billentőhang egy gomb megnyomásakor	0 = ki 1 = be ¹
c 0 4	A kijelzővilágítás fényereje	1 = sötét 2 = normál ¹ 3 = világos
c 0 5	Pontos idő kijelzése	0 = időkijelzés kikapcsolása 1 = idő kijelzése ¹
c 0 6	Gyerekszár beállítható → "Gyerekszár", Oldal 20	0 = nem 1 = igen ¹ 2 = igen, ajtózárral együtt
c 0 7	Sütőtér-világítás üzem közben	0 = nem 1 = igen ¹
c 0 8	Hűtőventilátor továbbműködésének időtartama	1 = rövid 2 = normál ¹ 3 = hosszú 4 = nagyon hosszú
c 0 9	Teleszkópos kihúzó felszerelve ²	0 = nem ¹ (állványoknál és egyszeres kihúzóknál) 1 = igen (kétszeres és háromszoros kihúzóknál)
c 1 0	Sabbat beállítás rendelkezésre áll → "Sabbat beállítás", Oldal 20	0 = nem ¹ 1 = igen
c 1 1	Vízkeménység → "Vízkeménység beállítása", Oldal 22	0 = lágyított 1 = lágy (1,5 mmol/l értékig) 2 = normál (1,5–2,5 mmol/l) 3 = kemény (2,5–3,8 mmol/l) ¹ 4 = nagyon kemény* (3,8 mmol/l érték felett)
c 1 2	Automatikus gyors felfűtés 200 °C felett ²	0 = nem 1 = igen ¹
c 1 3	Az összes érték visszaállítása gyári beállításra	0 = nem ¹ 1 = igen
HC..	Home Connect Beállítások	→ "Home Connect ", Oldal 22

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

15.2 Alapbeállítás módosítása

Követelmény: A készülék ki van kapcsolva.

1. Tartsa nyomva a ⊖ gombot kb. 4 másodpercig.
✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. c 0 1 2.
2. Módosítsa a beállítást a hőfokszabályozóval.
3. A — vagy a + gombbal lépjen a következő alapbeállításra.
4. Tartsa lenyomva a ⊖ gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

Megjegyzés: Az alapbeállításokon végrehajtott módosításai áramkimaradás után is megmaradnak.

15.3 Alapbeállítások módosításának megszakítása

- ▶ Forgassa el a funkcióválasztót.
- ✓ A készülék elveti és nem tárolja a módosításokat.

15.4 Vízkeménység beállítása

FIGYELEM!

Ha nem megfelelő a vízkeménység beállítása, akkor a készülék nem tudja időben elkezdni a vízkómentesítést.

- ▶ Állítsa be megfelelően a vízkeménységet. Készülék károsodása nem megfelelő folyadékok használata miatt.
- ▶ Ne használjon desztillált vizet, magas klórtartalmú csapvizet (> 40 mg/l) vagy más folyadékot.
- ▶ Kizárólag friss, hideg csapvizet, lágyított vizet vagy szénsavmentes ásványvizet használjon.

Követelmények

- A vízkeménység beállítása előtt vízszolgáltatójánál tájékozódjon a vezetékes víz keménységéről.
 - A készülék legyen kikapcsolva.
1. Tartsa nyomva a  gombot kb. 4 másodpercig.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. .
 2. A  vagy a  gombbal lépjen a következő alapbeállításra: .
 3. A hőfokszabályozóval állítsa be a vízkeménységet.

Tipp: Ha a vezetékes víz nagyon kemény, akkor lágyított víz használatát ajánljuk. Ha kizárólag lágyított vizet használ, állítsa be a „lágyított” vízkeménységi tartományt.

Tipp: Ha ásványvizet használ, állítsa be a „nagyon kemény” vízkeménységi tartományt. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

Vízkeménység alapbeállítása	Vízke- ménység mmol/l- ben	Német ke- ménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH
 = lágyított ¹	-	-	-
 = lágy	1,5-ig	8,4-ig	15-ig
 = normál	1,5-2,5	8,4-14	15-25
 = kemény	2,5-3,8	14-21,3	25-38
 = nagyon kemény ²	3,8 felett	21,3 felett	38 felett

¹ Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.

² Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

4. Tartsa lenyomva a  gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

16 Home Connect

Ez a készülék hálózatra kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: www.home-connect.com.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

Tipppek

- Ehhez tekintse meg a mellékelt Home Connect dokumentációt.
- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.
→ "Biztonság", Oldal 2
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.
- A hálózatra csatlakoztatva a készülék max. 2 W-ot fogyaszt készenléti üzemmódban.

16.1 Home Connect beüzemelése

Követelmények

- A készülék csatlakoztatva van a hálózatra, és be van kapcsolva.
- Rendelkezik olyan mobileszközzel, pl. okostelefonnal, amelyre az iOS vagy az Android operációs rendszer aktuális verziója van telepítve.
- A mobileszköz és a készülék legyen az otthoni hálózat WLAN-jelének hatótávolságán belül.

1. Töltse le a Home Connect alkalmazást.



2. Nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és olvassa be a következő QR-kódot.



3. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

16.2 Home Connect Beállítások

Készüléke alapbeállításaiiban megadhatja a Home Connect-beállításokat és a hálózati beállításokat.

Beállítás	Kiválasztás vagy kijelzés	Magyarázat
HC 01	Kapcsolódás a hálózathoz 0 – Nincs csatlakoztatva 1 – Automatikus csatlakozás 2 – Manuális csatlakozás 3 – Csatlakoztatva	A 0 és a 3 olyan kijelzések, amelyeket Ön nem állíthat be.
HC 02	Kapcsolódás a Home Connect alkalmazáshoz 0 – Kész 1 – Csatlakozás 2 – Csatlakoztatva	A 0 és a 2 olyan kijelzések, amelyeket Ön nem állíthat be.
HC 03	WiFi 0 – Ki 1 – Bekapcsolás 2 – Be	Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, akkor használható a Home Connect. Elektromos hálózatra csatlakoztatva a készülék maximum 2 W-ot fogyaszt. A 2 egy olyan kijelzés, amelyet Ön nem állíthat be.
HC 04	Távoli indítás 0 – Kikapcsolva 1 – Manuális ¹ 2 – Állandó	Ha kikapcsolja a távoli indítást, akkor a készülék üzemi állapotát csak az alkalmazásban jelenítheti meg. Manuális távoli indítás esetén minden alkalommal be kell kapcsolnia a távoli indítást, mielőtt bekapcsolhatná a készüléket az alkalmazáson keresztül. Ha a távoli indítás bekapcsolása vagy az üzem vége után 15 perccel kinyitja a készülék ajtaját, a távoli indítás automatikusan kikapcsol. Állandó távoli indítás esetén a készüléket bármikor bekapcsolhatja és kezelheti a távolból.
HC 05	Szoftverfrissítés 1 – Frissítés áll rendelkezésre 2 – Frissítés indítása	A beállítás csak akkor jelenik meg, ha frissítés áll rendelkezésre. A 1 egy olyan kijelzés, amelyet Ön nem állíthat be.
HC 06	Távdiagnosztika 0 – Nem megengedett ¹ 1 – Megengedett	A beállítás csak akkor jelenik meg, ha a vevőszolgálat megpróbál hozzáférni készülékéhez.

¹ Gyári beállítás

16.3 A készülék kezelése a Home Connect alkalmazással

A Home Connect alkalmazással távolból indíthatja el és kezelheti a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőterben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőterben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Követelmények

- A készülék be van kapcsolva.
 - A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal és az Home Connect alkalmazással.
 - Ahhoz, hogy a készüléket beállíthassa az alkalmazáson keresztül, a manuális vagy az állandó távoli indítást ki kell választani a HC 04 alapbeállításnál.
1. A távoli indítás bekapcsolásához állítsa a funkcióválasztót a következő állásba: 0.
 2. Adja meg a beállítást az alkalmazásban, és küldje el a készüléknek.

16.4 Szoftverfrissítés

A szoftverfrissítés funkcióval megtörténik készülékének aktualizálása, például optimalizálás, hibaelhárítás, biztonsági frissítések.

Ennek előfeltétele, hogy Ön regisztrált Home Connect-felhasználó, az alkalmazást telepítette mobil eszközén, és kapcsolódik a(z) Home Connect-szerverhez. Amint rendelkezésre áll szoftverfrissítés, a(z) Home Connect alkalmazás tájékoztatja Önt, és Ön az alkalmazáson keresztül elindíthatja a szoftverfrissítést. Sikeres letöltést követően a telepítést a(z) Home Connect alkalmazáson keresztül is elindíthatja, ha otthoni WLAN-hálózatában (Wi-Fi) van. A sikeres telepítés után információkat kap a(z) Home Connect alkalmazással kapcsolatban.

Megjegyzések

- Letöltés közben tovább használhatja a készüléket. Az alkalmazás egyéni beállításaitól függően a szoftverfrissítés letöltése automatikusan is történhet.
- Biztonsági frissítés esetén azt ajánljuk, hogy a lehető leggyorsabban végezze el a telepítést.
- A telepítés néhány percig tart. Telepítés közben nem tudja használni a készüléket.

16.5 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

Tipp: További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: www.home-connect.com.

16.6 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).

- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Tisztítószer

A készülék különböző felületeinek védelme érdekében ne használjon nem megfelelő tisztítószer.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsítja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.

Megfelelő tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék különböző felületeihez.

- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószer.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon speciális tisztítót a melegen tisztításhoz.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Az új szivacskenődkön a gyártásból visszamaradó maradványok lehetnek.

- ▶ Az új szivacskenődöket használat előtt alaposan mossa ki.

Vegye figyelembe a készülék tisztítására vonatkozó útmutatót.

→ "A készülék tisztítása", Oldal 26

A készülék elülső oldala

Felület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Nemesacél	■ Forró mosogatószeres víz ■ Speciális, meleg felületekhez alkalmas nemesacél-ápolószer	A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásféhérje-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről. A nemesacélápoló-szert lehetőleg könnyen vigye fel.
Műanyag vagy lakkozott felületek pl. kezelőmező	■ Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót.

A készülék ajtaja

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Ajtólapok	■ Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegkaparót vagy nemesacél dörzsszivacsot. Tipp: Az alapos tisztítás érdekében szerelje ki az ajtó üveglapjait. → "A készülék ajtaja", Oldal 30
Ajtóburkolat	■ Nemesacélból: Nemesacél-tisztító ■ Műanyagból: Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. Tipp: Az alapos tisztításhoz vegye le az ajtó burkolatát. → "A készülék ajtaja", Oldal 30
Kilincs	■ Forró mosogatószeres víz	A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a fogantyúról.
Ajtótömítés	■ Forró mosogatószeres víz	Ne súrolja és ne vegye le.

Sütőtér

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Zománcozott felület	■ Forró mosogatószeres víz ■ Ecetes víz ■ Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a sütőtér megszáradjon. Tipp: A legjobb, ha a tisztítási funkciót használja. → "Pirolízis", Oldal 26 Megjegyzések ■ A zománc nagyon magas hőmérsékleten megég, ezáltal kisebb színeltérések jöhetnek létre. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. ■ A vékony tepsik széle nem zománcozható teljesen, így azok érdekesek lehetnek. Ez nem befolyásolja a korrózióvédelmet. ■ Az élelmiszermaradványok miatt fehér lerakódás alakul ki a zománcozott felületeken. A lerakódások egészségügyi szempontból veszélytelenek. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. A lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
A sütőlámpa üvegburája	■ Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződésnél használjon sütőtisztító szert.
Állványok	■ Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tipp: Tisztításhoz akassza ki az állványokat. → "Állványok", Oldal 28
Kihúzórendszer	■ Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén használjon kefét. Legjobb, ha betolt helyzetben tisztítja a kihúzószíneket, így nem távolítja el róluk a kenőzsírt. Nem tisztítható mosogatógépben. Tipp: Tisztításhoz akassza ki a kihúzószíneket. → "Állványok", Oldal 28
Tartozékok	■ Forró mosogatószeres víz ■ Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. A zománcozott tartozék mosogatógépben tisztítható.
Víztartály	■ Forró mosogatószeres víz	A tisztítás után ottmaradt mosogatószer-maradványok eltávolításához tiszta vízzel alaposan öblítse le. A tisztítás utáni szárításhoz nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a víztartályt. Szárítsa meg a fedél tömítését. Nem tisztítható mosogatógépben.
Sütőhőmérő	■ Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén használjon kefét. Nem tisztítható mosogatógépben.

17.2 A készülék tisztítása

A készülék károsodásának elkerülésére csak a megadott módon és a megfelelő tisztítószerrel tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

Követelmény: Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó útmutatást.

→ "Tisztítószer", Oldal 24

1. A készüléket forró mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa.
 - Egyes felületeknél használhat alternatív tisztítószereket.
 → "Megfelelő tisztítószer", Oldal 24
2. Puha törölkendővel törölje szárazra.

18 Pirolízis

A tisztítási funkcióval **Pirolízis** a sütőtér csaknem önállóan megtisztítja magát.

A sütőteret a 2–3 havonta tisztítsa meg a tisztítási funkcióval. Szükség esetén gyakrabban is használhatja a tisztítási funkciót. A tisztítási funkció energiaigénye kb. 2,5–4,8 kilowattóra.

18.1 Készülék előkészítése a tisztítási funkcióhoz

A megfelelő tisztítási eredmény eléréséhez gondosan készítse elő a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózatból és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

A laza ételmaradékok, a zsír és a pecsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződések.
- ▶ Ne tisztítsa így a tartozékokat.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törölkűt, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

1. Vegye ki a sütőtérből a tartozékokat és az edényeket.
2. Az állványokat akassza ki és vegye ki a sütőtérből.
→ "Állványok", Oldal 28
3. Távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződések.
4. Tisztítsa meg a készülék ajtajának belső oldalát és az ajtó tömítés környékét mosogatószeres vízzel és egy puha kendővel.
Ne súrolja és ne vegye le az ajtó tömítést.

Az ajtó belső oldalának makacsabb szennyeződéseit sütőtisztítóval távolítsa el.

5. Vegye ki a tárgyakat a sütőtérből. A sütőtér legyen üres.

18.2 Tisztítási funkció beállítása

A tisztítási funkció ideje alatt gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.

FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradványai elégnének. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

 Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Megjegyzés: A tisztítási folyamat közben a sütőlámpa nem világít.

Követelmények

- Készítse elő a készüléket a tisztítási funkcióhoz.
→ Oldal 26
 - A felső sütőt kapcsolja ki a tisztítási funkció időtartamára.
1. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciót .
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum és a tisztítási funkciók. Az első tisztítási funkció van kijelölve.
 2. Nyomja meg a + vagy a – gombot többször, hogy a  szimbólum legyen kijelölve.
 3. A hőfokszabályozóval állítsa be a tisztítási fokozatot.

Tisztítási fokozat	Tisztítás mértéke	Időtartam, óra
1	Enyhe	Kb. 1:15
2	Közepes	Kb. 1:30
3	Magas	Kb. 2:00

Erősebb vagy régebbi szennyeződések esetén válasszon magasabb tisztítási fokozatot.

Az időtartam nem módosítható.

- ✓ Néhány másodperc elteltével elindul a tisztítási funkció és az időtartam letelik.
 - ✓ Az Ön biztonsága érdekében a készülék ajtaja reteszel, ha elért egy bizonyos hőmérsékletet a sütőtérben. A kijelzőn megjelenik a következő: .
 - ✓ Amikor a tisztítási funkció lejárt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
4. Kapcsolja ki a készüléket.

Ha a készülék kellőképpen lehűlt, a készülék ajtaja kireteszel, és a(z)  kialszik.

5. Helyezze üzemkész állapotba a készüléket.
→ Oldal 27

18.3 A készülék üzemkész állapotba helyezése a tisztítási funkció használata után

1. Hagyja lehűlni a készüléket.
2. A sütőtérben maradt hamut és a készülék ajtajának környékét egy nedves ronggyal törölje le.
3. A fehér lerakódásokat távolítsa el citromsavval.

Megjegyzés: A zománcozott felületeken a nagyobb szennyeződések miatt alakulhatnak ki fehér lerakódások. Ezek a szennyeződések ártalmatlanok. A lerakódások nem korlátozzák a készülék működését.

4. Akassza be az állványokat.
→ "Állványok", Oldal 28

19 Vízkömentesítés

Ahhoz, hogy a készüléke működőképes maradjon, rendszeresen vízkömentesíteni kell.

A használt víz keménységétől függ, hogy milyen gyakran kell vízkömentesíteni a készüléket. A  szimbólum emlékezteti Önt a vízkömentesítés szükségességére. A vízkömentesítés négy lépésből áll. Higiénés okokból a vízkömentesítést teljesen be kell fejezni, hogy a készülék ismét üzemkész legyen. A vízkömentesítés összesen kb. 90–110 percet vesz igénybe:

Kijelzés	Lépés
1_4	1. lépés: Vízkömentesítés kb. 65 perc
2_4	2. lépés: Öblítés kb. 9 perc
3_4	3. lépés: Öblítés kb. 9 perc
4_4	4. lépés: Öblítés kb. 9 perc

19.1 Első lépés (1_4)

FIGYELEM!

A vízkömentesítés behatási ideje az általunk ajánlott folyékony vízkömentesítő szerre vonatkozik. Más vízkömentesítők károsíthatják a készüléket.

- ▶ Vízkömentesítéshez kizárólag az általunk ajánlott folyékony vízkömentesítő szert használja.

Ha vízkömentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízköoldó oldatot vízzel.

Megjegyzés: A teljes vízkömentesítési folyamat során ne töltsön a víztartályba 150 ml folyadéknál többet.

1. Készítsen vízkömentesítő oldatot:
 - 50 ml folyékony vízkömentesítő szer
 - 100 ml víz
2. Töltse fel a víztartályt a vízköoldó oldattal, majd helyezze be.

3. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciókat .

- ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum és a tisztítási funkciók. Az első tisztítási funkció van kijelölve.
4. Nyomja meg a — vagy a + gombot többször, hogy a  szimbólum legyen kijelölve.
 5. Forgassa el a hőfokszabályozót.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: . Néhány másodperc múlva elindul a vízkömentesítés.
 - ✓ A vízkömentesítés lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 2_4.
6. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

19.2 Második lépés (2_4)

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 3_4.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

19.3 Harmadik lépés (3_4)

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 4_4.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

19.4 Negyedik lépés (4_4)

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 00:00.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

3. Szárítsa meg és helyezze vissza a víztartályt.
- ✓ A vízkőmentesítés befejeződött, a készülék ismét üzemkész.

19.5 Félbemaradt vízkőmentesítés

Ha a vízkőmentesítés félbemarad (pl. áramszünet vagy a készülék kikapcsolása miatt), a készülék visszakapcsolása után a kijelzőn megjelenik a  szimbólum. A készülék felszólítja háromszori öblítésre. A készülék a harmadik öblítés végéig zárva marad más üzemmódok elől.

Megjegyzés: Ha más üzemmódot állít be, a kijelzőn megjelenik a következő:  *Cleaning*. Az öblítés után ismételje meg a félbemaradt vízkőmentesítést.

1. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.
2. Helyezze be az üres víztartályt.
3. A funkcióválasztóval állítsa be a vízkőmentesítést .
4. Forgassa el a hőfokszabályozót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék a megmaradt folyadékot a víztartályba szivattyúzza.
5. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.
6. A gőzrendszer öblítéséhez hajtsa végre a vízkőmentesítés három öblítését.
→ "Második lépés (2-4)", Oldal 27
7. Indítsa el újra a vízkőmentesítést.

20 Állványok

Az állványokat kiakaszthatja, ha meg akarja tisztítani a sütőteret, vagy ki akarja cserélni az állványokat.

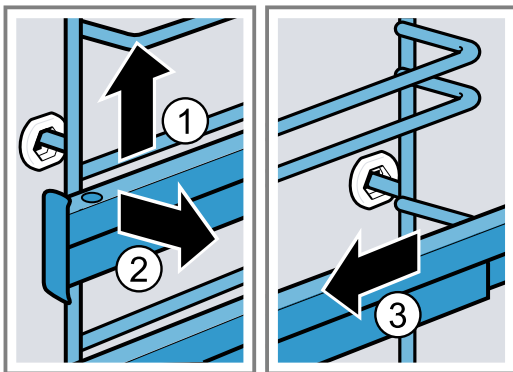
20.1 Állványok kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

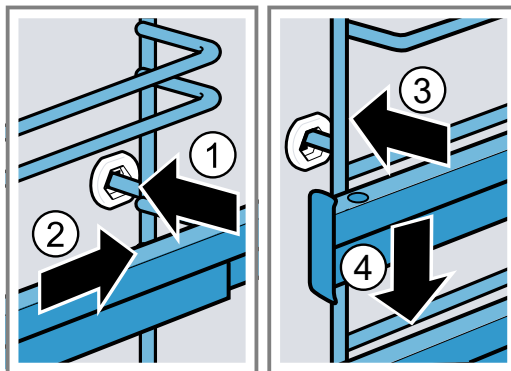
Az állványok nagyon felforrósodnak

- ▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
- ▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

1. Az állványt kissé emelje meg elől , és akassza ki .
2. Ezután az egész állványt húzza előre  és vegye ki.



2. Az állványt az elülső csapágybetétbe helyezze be úgy , hogy az állvány itt is a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja lefelé .



20.3 A kihúzósin kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Az állványok nagyon felforrósodnak

- ▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
- ▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Megjegyzések

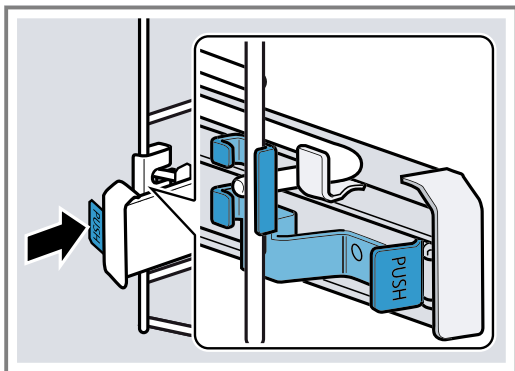
- A készülék típusától függően az állványokkal és kihúzósinokkal rendelkező készülékeknél módosítania kell a teleszkópos kihúzó alapbeállításait.
→ "Alapbeállítások", Oldal 21
- Szükség szerint minden szintre felszerelhet egy kihúzósin.

20.2 Állványok beakasztása

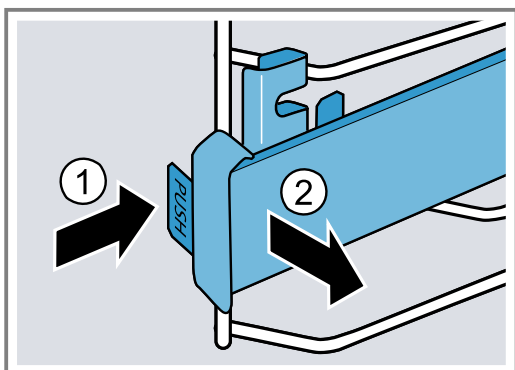
Megjegyzések

- Az állványok csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek.
 - Ügyeljen arra, hogy mindkét kihúzósin előre felé húzható ki.
1. Az állványt először a hátsó csapágybetét közepébe helyezze be úgy , hogy az állvány a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja hátrafelé .

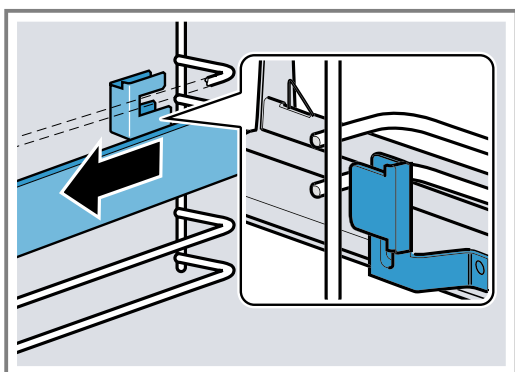
1. A sín mögött nyomja meg a **PUSH** feliratot, és tolja hátra a sín.



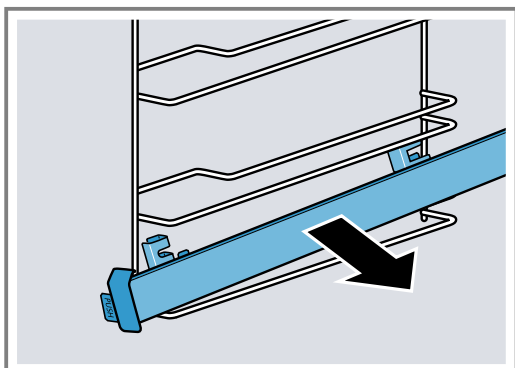
2. Tartsa nyomva a **PUSH** feliratot ①, és hajtsa ki a sín ②.



3. Húzza előre a sín, amíg a tartó hátul ki nem akad.



4. Vegye le a kihúzószínt.

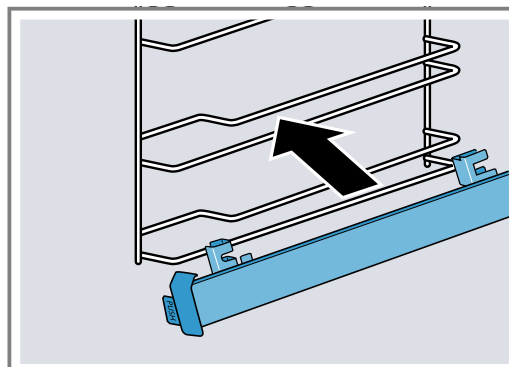


5. Tisztítsa meg a kihúzószínt.
→ "Tisztítószer", Oldal 24

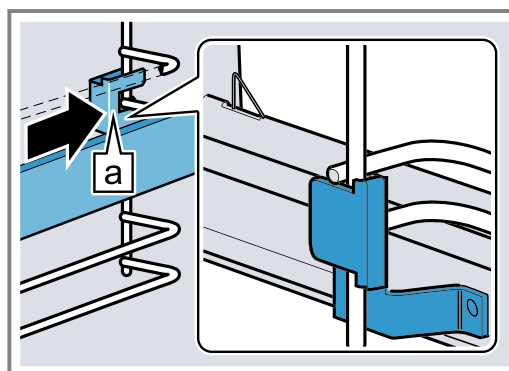
20.4 A kihúzószín beakasztása

Megjegyzés: A kihúzószínek csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek. Beakasztáskor figyeljen arra, hogy a kihúzószínek előre felé húzhatók ki.

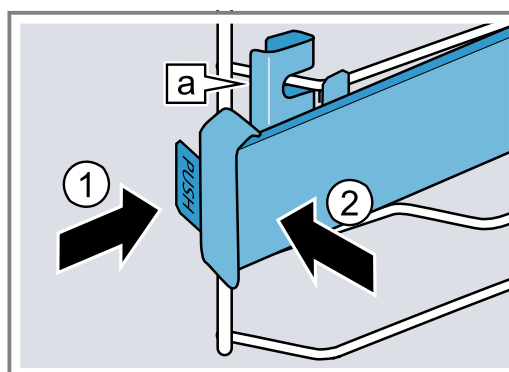
1. A kihúzószíneket a két rúd közé helyezze be.



2. Vezesse be a tartót [a] hátul az alsó és a felső rúd közé.

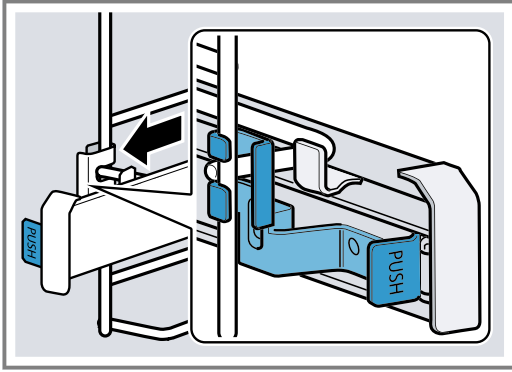


3. Tartsa lenyomva a **PUSH** gombot ①, és hajtsa be felé a kihúzószíneket, amíg a tartó [a] elöl a két rúd közé nem kerül ②.
– Engedje el a **PUSH** gombot.



- ✓ A tartó [a] bepattan.

4. Ütközésig húzza ki a kihúzósinéket, majd tolja vissza őket.



21 A készülék ajtaja

Annak érdekében, hogy készüléke sokáig működőképes maradjon, lehetősége van az ajtók kiakasztására és megtisztítására.

21.1 A készülék ajtajának kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját, és nyomja a készülék irányába.

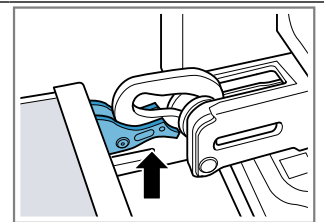
2. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

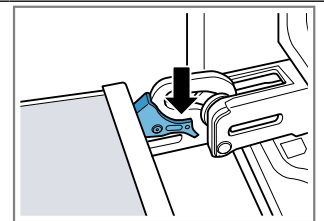
A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa fel.

Felhajtott reteszelőkar



A csuklópánt biztosítva van, már nem tud visszazapattanni.

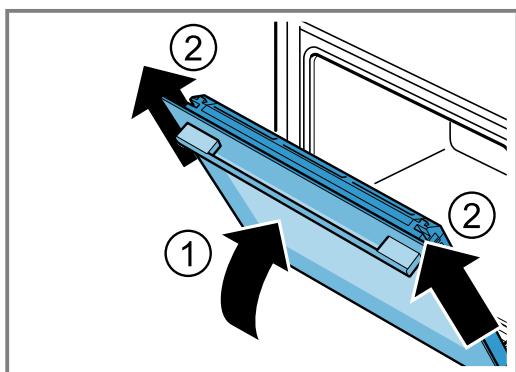
Lehajtott reteszelőkar



A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

- ✓ A reteszelőkarok fel vannak hajtva. A csuklópántok biztosítva vannak, már nem tudnak visszazapattanni.

3. Csukja be a készülék ajtaját ütközésig ①. Fogja át a készülék ajtaját két kézzel jobbról és balról, és húzza ki felfelé ②.



4. A készülék ajtaját óvatosan helyezze egy sima felületre.

21.2 A készülék ajtajának beakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsípethetik az ujját.

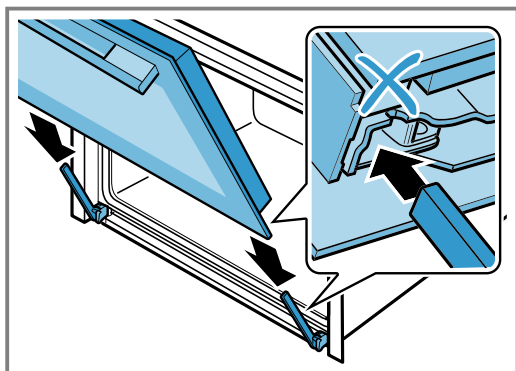
- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.

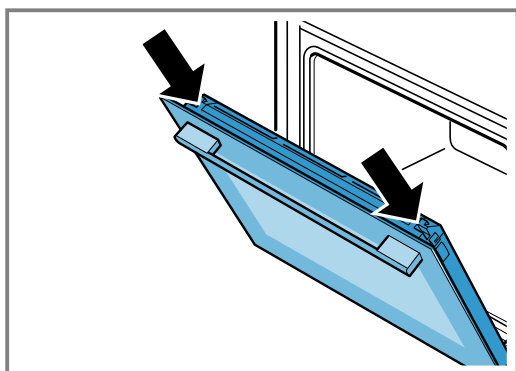
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

1. **Megjegyzés:** Ügyeljen rá, hogy a készülék ajtaját akadálymentesen tolja rá a két csuklópántra. Ha elakad, akkor ellenőrizze, hogy a megfelelő nyílásba tolja-e.

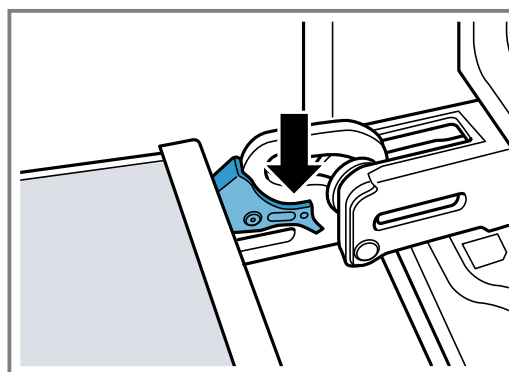
A készülék ajtaját tolja rá egyenesen a két csuklópántra. Ütközésig tolja be a készülék ajtaját.



2. Nyomja meg két kézzel, jobbról és balról az ajtóburkolatot, így ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja ütközésig be van-e tolva.



3. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
4. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtja le.



- ✓ A reteszelőkarok le vannak hajtva. A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

5. Csukja be a készülék ajtaját.

21.3 Ajtó üveglapjainak kiserelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

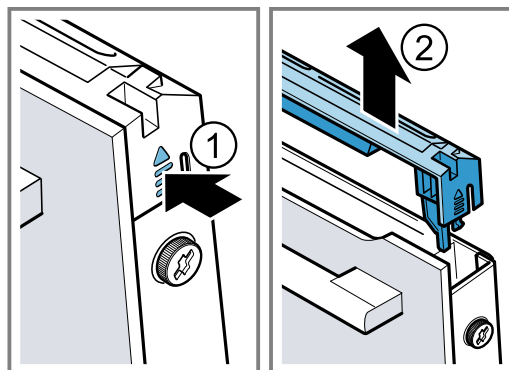
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsípethetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

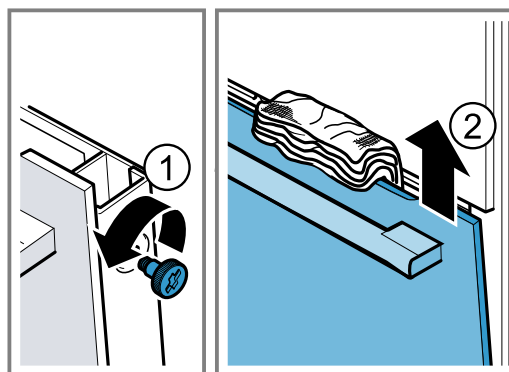
A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

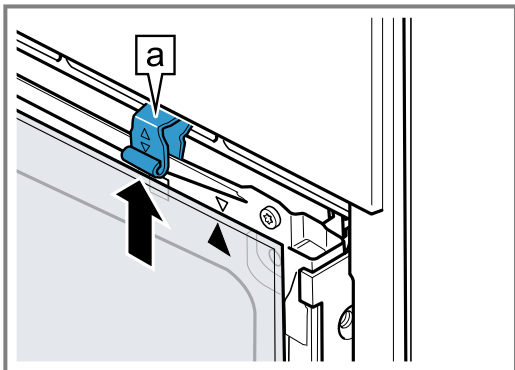
1. Nyissa ki kissé a készülék ajtaját.
2. Bal és jobb oldalon nyomja meg kívülről az ajtó burkolatát ①, amíg ki nem pattan.
3. Vegye le az ajtó burkolatát ②.



4. Tisztítsa meg az ajtóburkolatot.
→ "Megfelelő tisztítószer", Oldal 24
5. Lazítsa meg és vegye ki a készülék ajtajának jobb és bal oldali csavarját ①
6. Helyezzen egy többszörösön összehajtott konyharuhát a készülék ajtónyílásába. Felfelé húzza ki az előlő üveglapot ②.



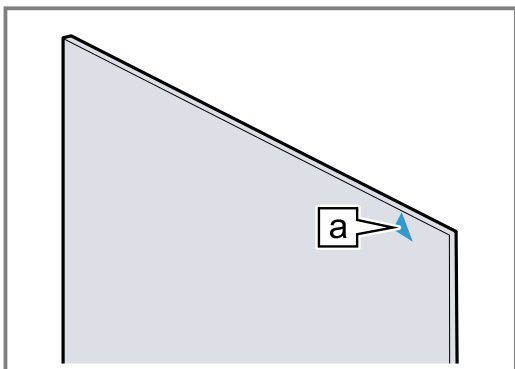
7. Az elülső üveglapot fogantyújával lefelé helyezze egy sík felületre.
8. A közbülső üveglapot egyik kezével nyomja a készülék felé, közben a bal és a jobb oldali tartót [a] nyomja felfelé. Ne vegye le a tartókat [a].



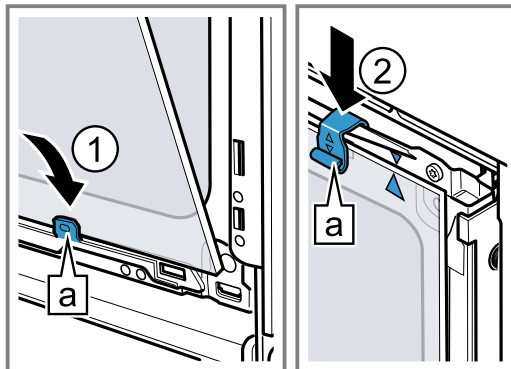
9. Vegye ki a közbülső üveglapot.
10. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.
 ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.
 A kiszerelt ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerezrel és puha törlővel tisztítsa meg.
11. Tisztítsa meg a készülék ajtaját.
→ "Megfelelő tisztítószer", Oldal 24
12. Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.
→ "Ajtó üveglapjainak beszerelése", Oldal 32

21.4 Ajtó üveglapjainak beszerelése

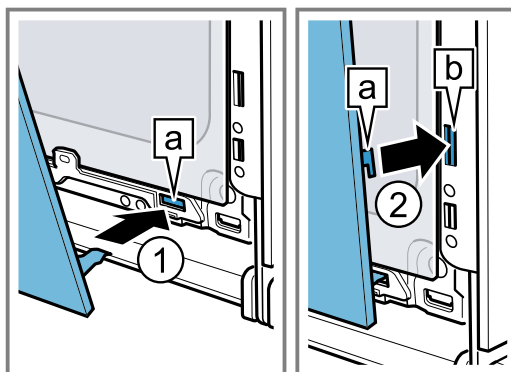
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.
 ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
 A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
 ▶ Viseljen védőkesztyűt.
1. Forgassa el a belső üveglapot, amíg a nyíl [a] jobbra fent nem lesz.



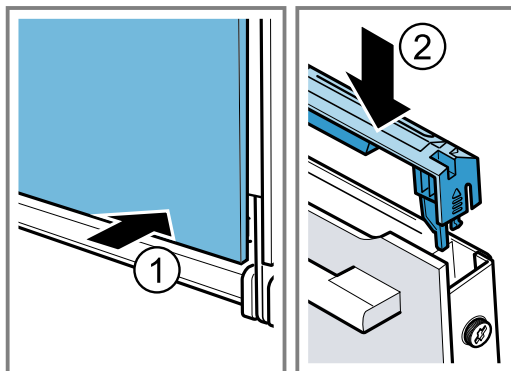
2. Helyezze be alul a tartóba [a] a belső üveglapot, majd nyomja meg felül és tartsa meg ①.
3. A bal és a jobb oldali tartót [a] nyomja lefelé, amíg a közbülső üveglap be nem akad ②.



4. Az elülső üveglapot a bal és a jobb oldali tartóba [a] is akassza be ①.
5. Nyomja a készülék felé az elülső üveglapot, amíg a jobb és a bal oldali kampó [a] a nyílással [b] szembe nem kerül ②.



6. Nyomja be alul az elülső üveglapot, amíg az hallhatóan bepattan ①.
7. Ismét nyissa ki egy kicsit a készülék ajtaját, és távolítsa el a konyharuhát.
8. Csavarja be mindkét csavart az ajtó jobb és bal oldalán.
9. Helyezze fel az ajtó burkolatát ②, és nyomja meg, amíg hallhatóan a helyére nem pattan.



10. Csukja be a készülék ajtaját.

Megjegyzés: Csak akkor használja a sütőteret, ha az ajtó üveglapjai szabályszerűen vissza vannak szerelve.

22 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálatához fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

22.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e. Elektromos hiba 1. Válassza le a készüléket rövid időre az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben. 2. Állítsa vissza gyári értékre az alapbeállításokat. → "Alapbeállítások", Oldal 21
A készülék nem fűt, a kijelzőn villog a kettőspont és megjelenik egy  szimbólum.	Be van kapcsolva a bemutató mód. 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Kapcsolja ki 5 percen belül a Bemutató módot úgy, hogy az utolsó alapbeállítást (attól függően, hogy a készüléktípus  vagy  értékre módosítja. → "Alapbeállítások", Oldal 21
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód nem indul el.	A víztartály üres. ▶ Töltse fel a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 13 A vízkőmentesítés zárolja a hozzáadott gőzzel működő üzemmódokat. ▶ Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → "Vízkőmentesítés", Oldal 27 Meghibásodott a gőzrendszer. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 35
A készülék ajtaja nem nyitható ki, a kijelzőn a  szimbólum látható.	A készülék ajtaját a gyerekzár reteszeli. ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát a  gombbal. → "Gyerekzár", Oldal 20
A készülék ajtaja nem nyitható ki, a kijelzőn a  szimbólum látható.	A készülék ajtaját a tisztítási funkció reteszeli. ▶ Hagyja lehűlni a készüléket, amíg a kijelzőn ki nem alszik a . → "Pirolízis", Oldal 26
Az idő villog a kijelzőn.	Az áramellátás kimaradt. ▶ Állítsa be ismét a pontos időt. → "Pontos idő beállítása", Oldal 15
Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a kijelzőn nem jelenik meg az idő.	Módosult az alapbeállítás. ▶ Módosítsa az órakijelzési alapbeállítást. → "Alapbeállítások", Oldal 21

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem állítható be, a kijelzőn a szimbólum világít.	A gyerekzár be van kapcsolva. ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát a gombbal. → "Gyerekzár", Oldal 20
A készülék nem indul el, a kijelzőn villog a szimbólum.	A sütőtér túl forró a kiválasztott üzemmódhoz. 1. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. 2. Indítsa el újra az üzemmódot.
A kijelzőn megjelenik a következő: .	Elérte a maximális időtartamot. A nem kívánt folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék néhány óra elteltével abbahagyja a fűtést, ha a beállításokon nem változtattak. ▶ Kapcsolja ki a készüléket. Igény esetén újra elvégezheti a beállítást. Tipp: Annak érdekében, hogy a készülék ne kapcsoljon ki véletlenül egy nagyon hosszú elkészítési időtartam esetén, állítson be egy időtartamot. → "Időfunkciók", Oldal 14
A kijelzőn megjelenik a következő: .	A gőzrendszerben túl sok víz van. A készülék nem tudja visszaszivattyúzni a vizet a víztartályba. 1. Ürítse ki a víztartályt és helyezze vissza az üres víztartályt. → "Víztartály kiürítése", Oldal 13 2. Állítsa be ismét a pontos időt. → "Pontos idő beállítása", Oldal 15 3. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. 4. Fejezze be teljesen a „Félbemaradt vízkőmentesítés” eljárást. → "Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 28
A kijelzőn megjelenik egy üzenet a szimbólummal, pl. .	Elektromos üzemzavar 1. Nyomja meg a gombot. – Szükség esetén állítsa be ismét az időt. ✓ Ha egyszeri üzemzavarról volt szó, a hibaüzenet eltűnik. 2. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. Adja meg a pontos hibaüzenetet és készülék azonosítóját (E-Nr.). → "Vevőszolgálat", Oldal 35
A kijelzőn folyamatosan világít a következő: .	A víztartály üres. ▶ Töltse fel a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 13 A víztartály nincs teljesen betolva. ▶ Tolja be teljesen a víztartályt. A víztartály tömítése hibás. ▶ Rendeljen egy új víztartályt. Meghibásodott az érzékelő. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 35
A kijelzőn világít a következő: .	A készülék vízköves. ▶ Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → "Vízkőmentesítés", Oldal 27
A kijelzőn megjelenik a következő: .	A vízkőmentesítés alatt megszakadt az áramellátás vagy kikapcsolt a készülék. ▶ Hajtsa végre teljesen a félbemaradt vízkőmentesítést. → "Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 28
A készülék zümmög üzem közben és ki-kapcsolás után.	A szivattyú működési tesztje eredményezi a zajt. Nincs tennivaló.
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód közben gőz távozik a szellőzőréseken.	A gőz fizikai okok miatt keletkezik. ▶ Várja meg, amíg véget ér a párolás hozzáadott gőzzel. A hozzáadott gőzzel történő párolás befejezése után rövid idővel már nem képződik több gőz.
A hozzáadott gőz használata után a párolási eredmény túl száraz vagy túl nedves.	Rosszul van beállítva a gőz intenzitása. ▶ Állítson be nagyobb vagy kisebb intenzitású gőzölést.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. ► Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet.

22.2 Sütőlámpa cseréje

Ha nem működik a világítás a sütőtérben, cserélje ki a sütőlámpát.

Megjegyzés: Hőálló 230 voltos halogénlámpákat 40 wattos teljesítménnyel a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben vásárolhat. Csakis ilyen lámpákat használjon. Az új halogénlámpákat csak száraz, tiszta kendővel fogja meg. Ezáltal megnő a lámpa élettartama.

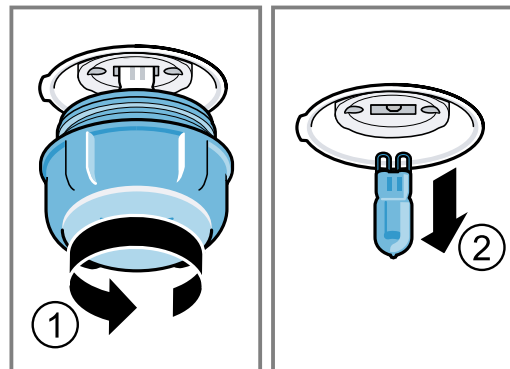
⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!
Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).
► A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
► A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A lámpa cseréjekor a lámpafoglatat érintkezése feszültség alatt van.
► A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
► Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

Követelmények

- A készülék le van választva az elektromos hálózatról.
- A sütőtér lehűlt.
- Rendelkezésre áll új halogénlámpa a cseréhez.

1. A károsodások megelőzése érdekében tegyen törlőruhát sütőtérbe.
2. Csavarja ki balra az üvegburát ①.
3. Elforgatás nélkül húzza ki a halogénlámpát ②.



4. Helyezze be az új halogénlámpát, és nyomja bele erősen a foglatba. Ügyeljen a csapok állására.
5. Készüléktípustól függően az üvegbura tömítőgyűrűvel van felszerelve. Helyezze fel a tömítőgyűrűt.
6. Csavarja vissza az üvegburát.
7. Vegye ki a törlőruhát a sütőtérből.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.
Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

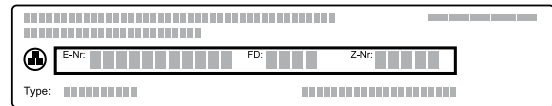
24 Vevőszolgálat

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat. Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD). A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon. Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz.

24.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A számokat tartalmazó adattáblát akkor látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

25 Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelési nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 100 mW

26 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

26.1 Elkészítéssel kapcsolatos tudnivalók

Étel készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

- A hőmérséklet és az időtartam a mennyiségtől és a recepttől függ. Ezért adjunk meg beállítási tartományokat. Először próbálja meg az alacsonyabb értékekkel.
- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak. A tartozékokat csak az előmelegítést követően tolja be a sütőtérbe.
- Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

Megjegyzés: Hozzáadott gőzt használó megoldás során a cél az, hogy sok vízgőz keletkezzen a sütőtérben. Ha a sütőtér lehűlt a sütés után, törölje ki azt egy nedves kendővel.

26.2 Tanácsok sütéshez

Sütés közben a megadott betolási magasságokat használja.

Sütés egy szinten	Magasság
magas sütemények, ill. forma a rostélyon	2
lapos sütemények, ill. tepsiben	3

Sütés két szinten	Magasság
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1
Formák a rostélyon:	Magasság
első rostély	3
második rostély	1

Sütés három szinten	Magasság
Tepsi	5
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1

Megjegyzések

- Több szinten való sütéskor a forró levegő funkciót használja. Az egyidejűleg betolt süteményeknek nem kell egyidejűleg készen lenniük.

- A formákat egymás mellé vagy eltolva egymás fölé tegye a sütőtérbe.
- Az optimális sütési eredményhez sötét, fém sütőformákat ajánlunk.
- A hozzáadott gőzzel való sütés csak egy szinten lehetséges.

26.3 Tanácsok sütéshez és grillezéshez

A beállítási értékek töltetlen, sütésre kész szárnyasok, húsok vagy halak betolására vonatkoznak, amelyet hűtől helyeznek a hideg sütőtérbe.

FIGYELEM!

- A savtartalmú élelmiszerek károsíthatják a grillrácsot
- ▶ Savtartalmú élelmiszert, pl. gyümölcsöt vagy savtartalmú páccal ízesített sütnivalót ne helyezzen közvetlenül a rácsra.
 - Minél nagyobb a szárnyas, hús vagy hal, annál alacsonyabb legyen a hőmérséklet és annál hosszabb a sütési idő.
 - A megadott idő kb. 1/2 vagy 2/3 részének letelte után fordítsa meg a szárnyast, halat vagy húst.
 - Adjon a szárnyashoz egy kevés folyadékot. Az edény alján kb. 1-2 cm folyadék legyen.
 - Amikor megfordítja a szárnyast, ügyeljen arra, hogy először a mellrész, ill. a bőrös rész legyen alul.

Megjegyzés nikkelallergiások részére

A legritkább esetekben csekély mennyiségű nikkel beleszűrülhet az élelmiszerbe.

Sütés és párolás hozzáadott gőzzel

- Hozzáadott gőzzel készült ételek és hosszú elkészítési idő esetén a víztartály kiürülhet. Szükség esetén töltse után a víztartályt.
- A sültet vagy halat nem szükséges megfordítani.

Sütés és grillezés rostélyon

A rostélyon való sütés különösen alkalmas nagyobb vagy egyszerre több darab szárnyas sütésére

- A sütés méretétől és fajtájától függően öntsön maximum 1/2 liter vizet az univerzális serpenyőbe. A felfogott szaftból mártást készíthet. Emellett kevesebb füst keletkezik, és a sütőtér is kevésbé szennyeződik.
- Grillezés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Soha ne grillezzen úgy, hogy a készülék ajtaja nyitva van.
- A grilleznivalót helyezze a rostélyra. Kiegészítésként tolja be legalább egy szinttel lejjebb az univerzális serpenyőt a ferde részével a készülék ajtaja felé. Így felfogja a kicsepegő zsírt.

Sütés edényben

Zárt edényben készített ételek esetén a sütőtér tisztább marad.

Vegye figyelembe a sütedényére vonatkozó gyártói utasításokat. Leginkább az üvegből készült edények alkalmasak.

Nyitott edény

- Használjon magas sütőformát.
- Az edényt helyezze a rostélyra.
- Ha nincs megfelelő edénye, használja az univerzális serpenyőt.

Zárt edény

- Az edényt helyezze a rostélyra.
- A szárnyas, hús és hal egy zárt serpenyőben is ropogósra sült. Használjon üvegfedővel rendelkező serpenyőt. Állítson be magasabb hőmérsékletet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a forró üvegedényt nedves vagy hideg felületre helyezi, akkor az üveg megrepedhet.

- ▶ A forró üvegedényt száraz alátétre tegye.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

Amikor főzés után felemeli a fedőt, nagyon forró gőz csaphat ki. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ A fedőt úgy emelje meg, hogy a forró gőz a testétől távol csapjon ki.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

26.4 Étel kiválasztása

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Kevert tésztából készült sütemény, finom	Négyszögletes sütőforma	2		150-170	-	60-80
Kevert tésztából készült sütemény, 2 szinten	Négyszögletes sütőforma	3+1		140-150	-	70-85
Gyümölcs- vagy túró torta omlós tésztalappal	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		170-190	-	55-80
Piskótatorta, 6 tojásos	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2		150-160		40-45
Piskótatekerics	Tepsi	3		190-200 ¹		10-15

¹ Melegítse elő a készüléket.

² A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

³ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁴ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Omlós tésztából készült sütemény lédús töltelékkel	Univerzális serpenyő	2		160-180	-	55-95
Kelt tészta lédús feltéttel	Univerzális serpenyő	3		180-200	-	30-55
Muffin	Muffintepsi rostélyon	2		170-190	-	20-40
Kelt tésztából készült aprósütemény	Tepsi	3		160-170		20-30
Aprósütemény	Tepsi	3		140-160	-	15-25
Aprósütemény, 2 vagy 3 szinten	Univerzális serpenyő Tepsi	3+1 5+3+1		140-160	-	15-25
Kenyér, 1000 g (négy-szögletes formában, forma nélkül)	Univerzális serpenyő Négyszögletes sütőforma	2		1. 210-220 2. 180-190	1. 2. 0	1. 10-15 2. 40-50
Pizza, friss	Tepsi	3		190-210	-	20-30
Pizza, friss, vékony tésztával	Kerek pizzatepsi	2		250-270 ¹	-	8-13
Quiche	Lepényforma	2		190-210	-	25-35
Felfújt, pikáns főzött hozzávalók	Felfújtforma	2		150-170		40-45
Csirke, 1,3 kg, töltelék nélkül	Nyitott edény	2		200-230		60-70
Csirkeaprólék, 250 g/db	Nyitott edény	2		220-230		35-45
Liba, töltelék nélkül, 3 kg	Nyitott edény	2		1. 140-150 2. 140-150	1. 2. 0	1. 30-40 2. 70-80
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2		160-170		130-150
Marhafilé, közepes, 1 kg	Rostély Univerzális serpenyő	3		210-220	-	40-50 ²
Párolt marhasült, 1,5 kg	Zárt edény	2		200-220	-	130-150 ³
Sült hátszín, közepes, 1,5 kg	Nyitott edény	2		180-200		50-60
Hamburger, 3-4 cm magas	Rostély	4		3	-	25-30 ⁴
Báránycsont nélkül, közepes, 1,0 kg	Nyitott edény	2		170-180		65-75
Hal, sült, egész, 300 g, pl. pisztráng	Univerzális serpenyő	2		170-180		20-30
Készétel, 1 adag	Nyitott edény	2		120-130	-	15-25
Pizza, süttő	Rostély	2		170-180 ¹	-	5-15

¹ Melegítse elő a készüléket.

² A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

³ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁴ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

26.5 Joghurt

A készülékkel saját maga is készíthet joghurtot.

Joghurt készítése

1. A tartozékokat és az állványokat vegye ki a sütőtérből.

2. Az előkészített joghurtmasszát töltsé kis edényekbe, pl. csészékbe vagy kis poharakba.
3. Az edényeket fedje le fóliával, pl. frissentartó fóliával.
4. Az edényeket tegye a sütőtér aljára.
5. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.

6. Elkészítés után a joghurtot pihentesse a hűtőszekrényben.

Beállítási javaslatok joghurthoz

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Joghurt	Egyadagos forma	Sütőtér alja	1.  2. 	1. 100 2. -	1. - ¹ 2. 8-9 óra

¹ Melegítse elő a készüléket.

26.6 Kímélő párolás

A kímélő párolás egy lassú párolási folyamat alacsony hőmérsékleten. Ezért alacsony hőmérsékletű párolásnak is nevezik.

Ételek kímélő párolása

Követelmények

- Csak friss, higiéniaileg kifogástalan, kicsontozott húst használjon.
- Az üzemmódot csak teljesen lehűlt sütőtérnél indítsa el.

1. Melegítse elő a sütőteret és az edényt kb. 15 per-cig.
2. A hús minden oldalát pirítsa meg nagyon forróan a főzőlapon.
3. A húst azonnal tegye az előmelegített edényben a sütőtérbe.
4. A készülék ajtaját tartsa csukva az egyenletes főzési légkör biztosítására.

Beállítási javaslatok kímélő pároláshoz

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Átsütés időtartama perc-ben	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Kacsamell, 300 g/db	Nyitott edény	2		6-8	95 ¹	60-70
Sertésfilé, egész	Nyitott edény	2		4-6	85 ¹	75-100
Marhafartó, 6-7 cm vastag, 1,5 kg, átsütve	Nyitott edény	2		6-8	100 ¹	160-220
Bélszín, 4-6 cm vastag, 1 kg	Nyitott edény	2		6-8	85 ¹	90-150
Borjúérmék, 4 cm vastag	Nyitott edény	2		4	80 ¹	50-70
Báránygerinc, csont nélkül, 200 g/db	Nyitott edény	2		4	85 ¹	30-70

¹ Melegítse elő a készüléket.

26.7 Próbaételek

Ezeket az áttekintéseket a vizsgáló intézmények számára készítettük, hogy megkönnyítsük a készülék EN 60350-1 szabvány szerinti ellenőrzését.

Sütés

Próbaételek készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

Általános megjegyzések

- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.
- Vegye figyelembe a táblázatok előmelegítésre vonatkozó útmutatásait. A beállított értékek gyors felfűtés nélkül értendők.
- A sütéshez először a megadott hőmérsékletek közül az alacsonyabbat alkalmazza.

Betolási magasság

Betolási magasságok két szinten való sütéskor:

Megjegyzés: A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betölt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.

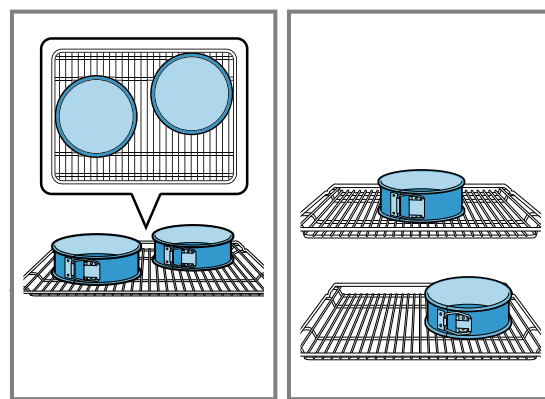
- Univerzális serpenyő: 3. szint
Tepsi: 1. szint
- Formák rostélyon
Első rostély: 3. szint
Második rostély: 1. szint

Betolási magasságok három szinten való sütéskor:

- Tepsi: 5. szint
Univerzális serpenyő: 3. szint
Tepsi: 1. szint

Sütés két kerek sütőformában:

A formákat egymás mellé vagy eltolva tegye a sütőtérbe.



Beállítási javaslatok sütéshez

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Kinyomós sütemény	Tepsi	3		140-150 ¹	-	25-35
Kinyomós sütemény	Tepsi	3		140-150 ¹	-	20-30
Kinyomós sütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3 + 1		140-150 ¹	-	25-35
Kinyomós sütemény, 3 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	5 + 3 + 1		130-140 ¹	-	35-55
Teasütemény	Tepsi	3		150 ¹	-	25-35
Teasütemény	Tepsi	3		150 ¹	-	20-30
Teasütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3 + 1		140 ¹	-	25-35
Aprósütemény, 3 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	5 + 3 + 1		140 ¹	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		160-170 ²	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		150-160		30-35
Vizes piskóta, 2 szinten	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	3 + 1		150-160 ²	-	35-50

¹ A készüléket 5 percre melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Beállítási javaslatok grillezéshez

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Időtartam, perc
Pirítós készítése	Rostély	5		3	5-6

27 Szerelési útmutató

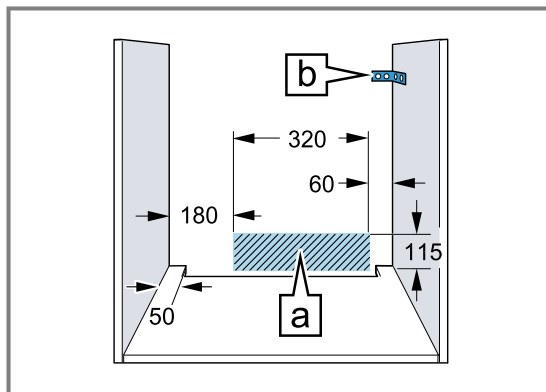
Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.



27.1 Általános összeszerelési előírások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- A beépített bútoroknak 95 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.
- A készülék csatlakozóaljzatának a vonalkázott felület  tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie. A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szöggyal  rögzítse a falhoz.



- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak olyan tanúsított hosszabbító kábelt használjon, amely legalább 1,5 mm² keresztmetszetű és a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásoknak megfelel.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálathoz.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

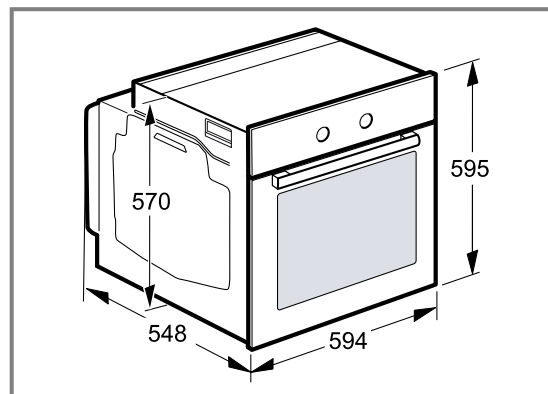
FIGYELEM!

Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.

- ▶ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

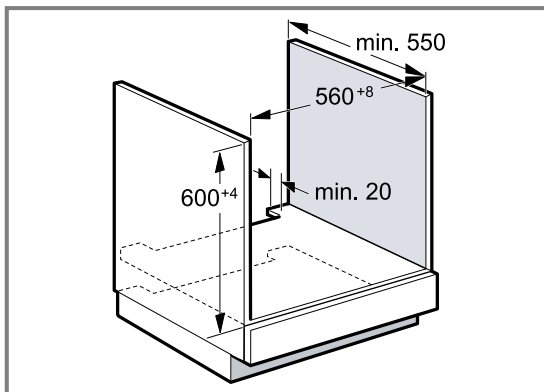
27.2 Készülék méretek

Itt találja a készülék méreteit.



27.3 Beépítés munkalap alá

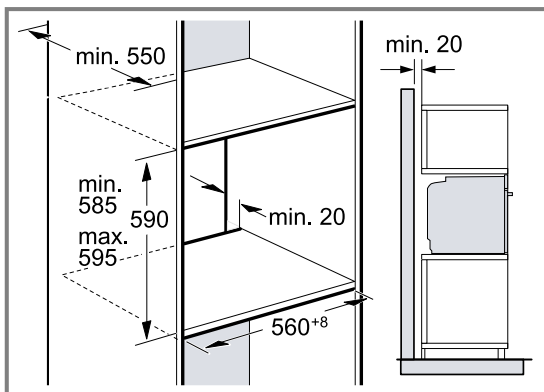
Munkalap alá történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Indukciós főzőlappal való kombináció esetén a munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegéllyel.
- A munkalapot rögzíteni kell a beépítéshez használt bútorhoz.
- Vegye figyelembe a főzőlap összeszerelési útmutatóját, ha van.
- Vegye figyelembe a főzőlapra vonatkozó eltérő nemzeti beépítési utasításokat.

27.4 Beépítés magas szekrénybe

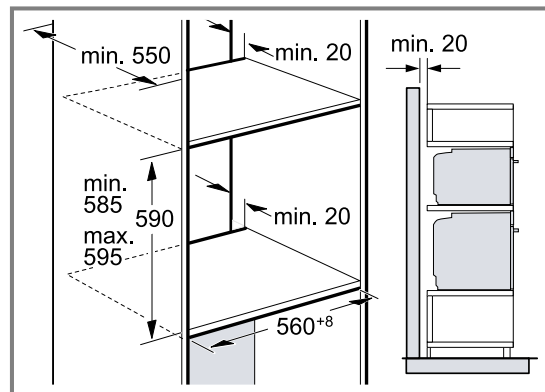
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



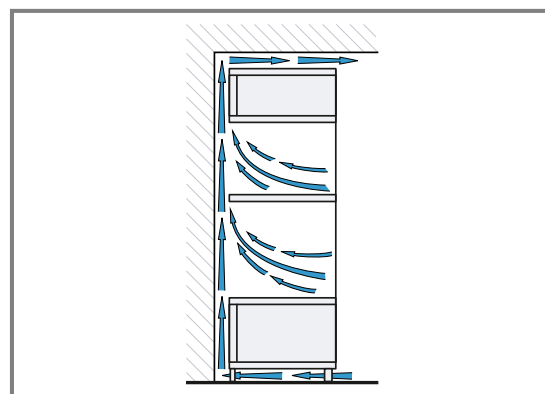
- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

27.5 Két készülék beépítése egymás fölé

Készülékét beépítheti egy másik készülék alá vagy fölé is. Egymás fölé történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



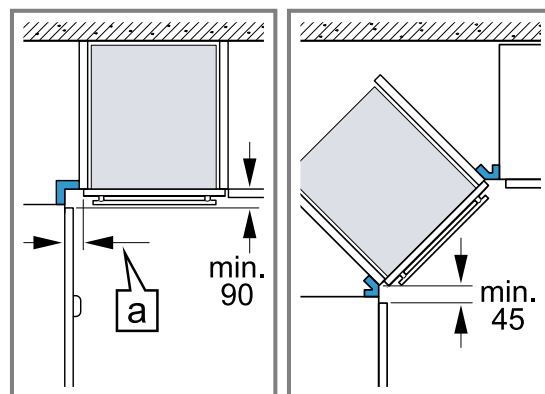
- A készülékek szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Mindkét készülék megfelelő szellőzésének biztosításához egy legalább 200 cm² szellőzőnyílásra van szükség a lábazati részen. Ehhez a nyílászáró alját kell visszavágni vagy szellőzőrácsot kell felszerelni.
- Ügyeljen rá, hogy a légáramlás a vázlatnak megfelelően biztosított legyen.



- A készülékeket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

27.6 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret (a) függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

27.7 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.
- A csatlakozóvezeték csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattató zajt nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgáltatónál kapható.
- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgáltatónál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba.
Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges a hálózati csatlakozóhoz, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

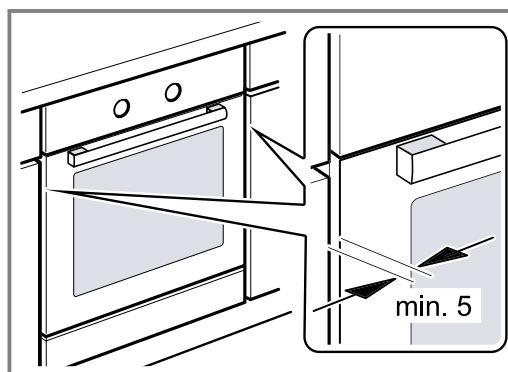
Megjegyzés: A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkról nem vonatkozik a garancia.

A fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

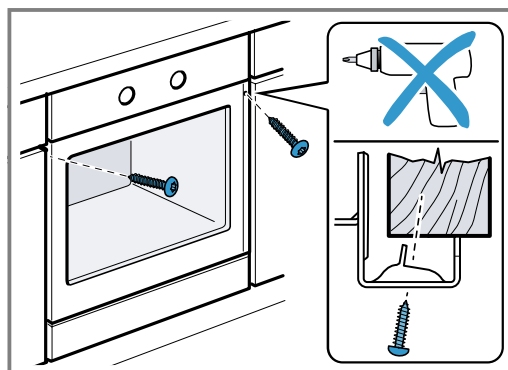
1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban.
Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket. A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
 - zöld-sárga = védővezető Ⓢ
 - kék = nulla
 - barna = fázis (külső vezető)

27.8 A készülék beszerelése

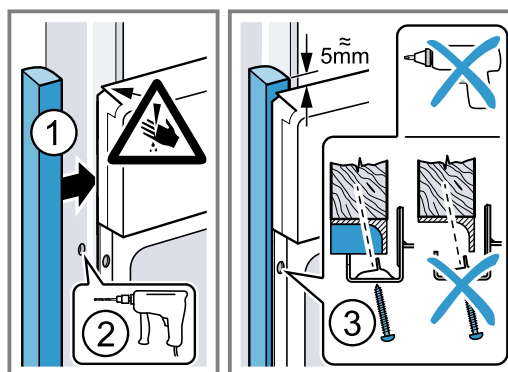
1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.



2. Csavarozza be a készüléket.



3. Fogantyú nélküli kialakítású konyhánál függőleges fogantyúléce esetén:
 - Helyezzen fel egy megfelelő kitöltő elemet ①, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széléket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.
 - Az összecsavarozáshoz ② fúrja elő az alumíniumprofilokat.
 - A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket ③.



Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.

A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

27.9 A készülék kiszerelése

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
3. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001831659 (030110)

hu